

Conselh  Generau d'Aran		DILIGÈNCIA DE SECRETARIA	
	Aprovació	_____	__/__/20__
Licitació	Publicació	☐ DOGC núm. _____	__/__/20__
		☐ BOP Lleida núm. _____	__/__/20__
		☐ Invitació	__/__/20__
	Termini presentació ofertes/proposicions	_____	__/__/20__
<i>Signatura secretaria</i>			

**PLEC DE CLÀUSULES
ECONOMICOADMINISTRATIVES
PARTICULARS QUE HA DE REGIR LA
LICITACIÓ, MITJANÇANT PROCEDIMENT
OBERT, DEL CONTRACTE PRIVAT
D'ARRENDAMENT DEL REFUGI DE
MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA
SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ**

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

DILIGÈNCIA DE SECRETARIA

El secretari general que subscriu informa favorablement el present Plec de Clàusules Administratives Particulars, la qual cosa es fa constar als efectes d'allò que estableix l'article 115.6 en relació a la disposició addicional segona.8 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic.

El secretari general

DILIGÈNCIA D'INTERVENCIÓ

L'interventor de fons que subscriu informa favorablement el present Plec de Clàusules Administratives Particulars, la qual cosa es fa constar als efectes d'allò que estableix l'article 109.3 en relació a la disposició addicional segona.8 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic.

L'interventor de fons

David Montalà i Palau

Pere Antoni Pascual Francés

DILIGÈNCIA DE SECRETARIA

Faig constar que, d'acord amb el que estableix el Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, aquest Plec ha estat elaborat i examinat per la Secretaria General de la Corporació, i compleix els requisits que la legislació vigent reguladora esmentada estableix per al procediment obert amb tramitació ordinària.

Així mateix, faig consta que aquest Plec ha estat aprovat pel Conselh de Govern de la Corporació en sessió ordinària de 21 de novembre de 2016.

Vielha, 22 de novembre de 2016

El secretari general

David Montalà i Palau

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ
QUADRE RESUM DEL PLEC DE CLÀUSULES ADMINISTRATIVES PARTICULARS

1. PODER ADJUDICADOR: Conselh Generau d'Aran			
ADMINISTRACIÓ CONTRACTANT: CONSELH GENERAU D'ARAN	Òrgan de contractació: CONSELH DE GOVERN	Número d'expedient	CGA 2016/017IGB-L (P)
		Tipus de Procediment	OBERT
		Publicitat:	SÍ
		Tipus de Contracte:	PRIVAT
		Tramitació:	ORDINÀRIA
		Criteri d'Adjudicació:	CLÀUSULA 17 ^{ena} DEL PLEC
Perfil del contractant		Resp. del contracte	Luis Carlos Medina Modroño
http://perfilcontractantaran.semicinternet.com/		Informació	contractacion@aran.org
2. OBJECTE DEL CONTRACTE: ARRENDAMENT DELS REFUGIS DE MUNTANYA DE SABOREDO			
CPV: 45212413-4 55200000-2 CPA 55.20.19	DESCRIPCIÓ DE CPV: allotjaments de curta durada zones d'acampada i altres allotjaments no hotelers DESCRIPCIÓ DE CPA: altres serveis d'allotjaments per a viatgers sense servei domèstic diari		
CONTRACTE SUBJECTE A REGULACIÓ HARMONITZADA		NO	
3. JUSTIFICACIÓ DE LA NECESSITAT I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE			
EL CONSELH GENERAU D'ARAN ÉS PROPIETARI DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO, I TÉ INTERÉS EN FOMENTAR EL TURISME DE MUNTANYA COM UN DELS ACTIUS DINAMITZADORS DEL TERRITORI, PER LA QUAL COSA CREU NECESSARI ARRENDAR AQUEST REFUGI PER TAL DE GARANTIR-NE LA CONTINUÏTAT DE L'OBERTURA			
4. PREU DEL CONTRACTE			
CANON: 5.000,00 EUROS/ANY	IVA: 1.050,00 EUROS/ANY	DESPESES PUBLICITAT: 600,00 EUROS	
ANUALITATS: DEU (10)	TRAMITACIÓ DE LA DESPESA: Ordinària		
EXISTÈNCIA DE LOTS: NO			
REVISIÓ DE PREUS: NO			
5. FINANÇAMENT			
CONSELH GENERAU D'ARAN fons propis			
6. TERMINI D'EXECUCIÓ			
8 ANYS	PRÒRROGA: SÍ	DURADA: 2 ANYS	
GARANTIA: 3 mesos			
7. GARANTIES			
PROVISIONAL: NO			
DEFINITIVA: SÍ	ASCENDEIX A DUES (2) ANUALITATS DE L'ARRENDAMENT OFERT		
COMPLEMENTÀRIA: NO			
8. FORMA DE PAGAMENT			
CANON ANUAL			
9. SUBCONTRACTACIÓ I CESSIÓ			
SUBCONTRACTACIÓ: NO			
CESSIÓ: NO			
10. MESA DE CONTRACTACIÓ: SÍ			
11. CLASSIFICACIÓ DEL CONTRACTISTA: NO			
12. DOCUMENTACIÓ ACREDITATIVA DE LA SOLVÈNCIA:		SEGONS CLÀUSULES 14.4.1 i 14.4.2 DEL PLEC	

Plect - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

NUM. REGISTRE ENTITAT: 0609018 – CIF: P-7500011-G

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

ÍNDIX

BLOC 1 DE L'ARRENDAMENT

7

Clàusula primera	Objecte, qualificació i règim jurídic	8
Clàusula segona	Característiques tècniques del contracte	10
Clàusula tercera	Requeriments	15
Clàusula quarta	Durada del contracte	16
Clàusula cinquena	Destí de les finques arrendades	16
Clàusula sisena	Obligacions de l'arrendatari relatives a l'explotació del negoci	17
Clàusula setena	Drets de l'arrendatari	25
Clàusula vuitena	Drets del Conselh Generau d'Aran	26
Clàusula novena	Obligacions del Conselh Generau d'Aran	26
Clàusula desena	Règim econòmic de l'arrendament	27

BLOC 2 DE LA LICITACIÓ

29

Clàusula onzena	Procediment de selecció i adjudicació	30
Clàusula dotzena	El perfil de contractant	30
Clàusula tretzena	Òrgan de contractació	30
Clàusula catorzena	Acreditació de l'aptitud per contractar	30
Clàusula quinzena	Presentació de proposicions i documentació administrativa	35
Clàusula setzena	Garantia provisional	42
Clàusula dissetena	Criteris de valoració	42
Clàusula divuitena	Mesa de Contractació	45
Clàusula dinovena	Prerogatives de l'Administració	46
Clàusula vintena	Obertura de proposicions i requeriment de documentació	47
Clàusula vint-i-unena	Garantia definitiva	49
Clàusula vint-i-dosena	Adjudicació	51
Clàusula vint-i-tresena	Formalització del Contracte	53
Clàusula vint-i-quatre	Visita de les instal·lacions	54
Clàusula vint-i-cinquena	Termini de garantia	54
Clàusula vint-i-sisena	Subarrendament	55
Clàusula vint-i-setena	Cessió del contracte	55
Clàusula vint-i-vuitena	Causas de resolució del contracte	55
Clàusula vint-i-novena	Confidencialitat	56
Clàusula trentena	Règim Jurídic del contracte. Règim de recursos	56
Clàusula trenta-unena	Protecció de dades	58
Clàusula trenta-dosena	Transparència i protecció dels drets dels licitadors	58
Clàusula trenta-tresena	Consulta de l'expedient	59
Clàusula trenta-quatre	Principis ètics i regles de conducta als quals els licitadors i els contractistes han d'adequar la seva activitat	60
Clàusula trenta-cinquena	Disposicions finals	61

BLOC 3 ANNEXOS

63

Annex 1	ELEMENTS PATRIMONIALS ADSCRITS AL CONTRACTE	64
Annex 2	MODEL D'INSTÀNCIA	65
Annex 3	MODEL DE PROPOSTA	66
Annex 4	MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE (art. 146.4 TRLCSP)	67
Annex 5	MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE (art. 60 TRLCSP)	68
Annex 6	MODEL D'AVAL I D'ASSEGURANÇA DE CAUCIÓ	72

Plect - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

Annex 7	MODEL DE DECLARACIÓ RELATIVA AL COMPLIMENT DE LES NORMES DE PREVENCIÓ DE RISCOS LABORALS	74
Annex 8	MODEL DE PROPOSTA DE MITJANS A ADSCRIURE	75
Annex 9	MODEL DE DECLARACIÓ DE COMPLIMENT DE LA LEGISLACIÓ EN MATÈRIA DE PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL	76
Annex 10	MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE D'EMPRESES INSCRITES AL REGISTRE ELECTRÒNIC D'EMPRESES LICITADORES (RELI)	78
Annex 11	MODEL D'INFORMACIÓ QUE HAN DE CONTENIR ELS SOBRES DELS LICITADORS	80

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

NUM. REGISTRE ENTITAT: 0609018 – CIF: P-7500011-G

**BLOC 1
DE L'ARRENDAMENT**

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

CLÀUSULA PRIMERA. Objecte, qualificació i règim jurídic

El present contracte té per objecte l'arrendament, mitjançant concurs públic, del refugi de muntanya denominat Saboredó, ubicat al territori d'Aran, i que permet la seva configuració i funcionament com a refugi de muntanya, per a destinar-lo a la continuació d'aquesta activitat de caràcter turística, esportiva i social.

Aquest arrendament s'efectua amb l'obligació essencial d'implantar a la finca de referència l'activitat de refugi de muntanya desenvolupada fins ara per aquests establiments.

Així mateix, s'arrenden tots els elements patrimonials necessaris per al correcte desenvolupament de l'activitat de refugi de muntanya, obligant-se l'arrendatari a mantenir-la durant tota la vigència del contracte.

La prestació a efectuar s'ajustarà a les condicions que figuren en aquest Plec. Aquest Plec de clàusules i el Plec de prescripcions tècniques particulars tindran caràcter contractual, per la qual cosa hauran de ser signats per l'adjudicatari en l'acte de formalització del contracte.

Als efectes del que disposa l'article 67.2.a) del Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament general de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques (RGLCAP), a la present contractació li són d'aplicació els següents codis:

1. En el Vocabulari comú de contractes públics (CPV-2002):

"45212413-4

Allotjament de curta durada"

"55200000-2

**Zones d'acampada i altres allotjaments
no hotelers;"**

2. En la Classificació Estadística de Productes per Activitats (CPA-2002):

"55.20.19

**Altres serveis d'allotjament per a
viatgers, sense serveis domèstic diari"**

El contracte definit té la qualificació de contracte privat, d'acord amb el que estableix l'article 20.1 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic.

El contracte es regirà per la següent normativa:

- Directiva 2014/24/UE, del Parlament Europeu i del Consell, de 26 de febrer, sobre contractació pública i per la que es deroga la directiva 2004/18/CE
- Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic (TRLCSP)
- Llei 2/2011, de 4 de març, d'Economia Sostenible
- Llei 14/2013, de 27 de setembre, de suport als emprenedors i la seva internacionalització

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

- Llei 25/2013, de 27 de desembre, d'impuls de la factura electrònica i creació del registre comptable de factures en el Sector Públic
- Reial Decret Legislatiu 1/2013, del 29 de novembre, pel que s'aprova el Text Refós de la Llei General de drets de les persones amb discapacitat i de la seva inclusió social.
- Reial Decret 817/2009, e 8 de maig, pel qual es desenvolupa parcialment la Llei 30/2007, de 30 d'octubre, de Contractes del Sector Públic
- Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament general de la Llei de contractes de les Administracions Públiques (RGLCAP), en tot allò que no estigui derogat per la Llei 30/2007
- Decret de la Generalitat de Catalunya 179/1995, de 13 de juny, pel qual s'aprova el Reglament d'obres, activitats i serveis dels ens locals (ROAS)
- Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local (LRBRL)
- Llei 57/2003, de 16 de desembre, de mesures per a la modernització del govern local que modifica la Llei 7/1985
- Decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya (TRLMRLC)
- Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de procediment administratiu comú de les administracions públiques (LPACAP)
- Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic (LRJSP)
- Llei 26/2010, del 3 d'agost, de Règim Jurídic i de Procediment de les Administracions Públiques de Catalunya
- Llei 59/2003, de 19 de desembre, de signatura electrònica (LSE)
- Llei del Parlament de Catalunya 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern
- El present Plec de clàusules administratives particulars, que tindrà caràcter contractual
- La resta de l'ordenament jurídic administratiu, en els casos en què sigui aplicable a causa de la falta d'una norma contractual específica
- La normativa del dret privat que ha d'actuar amb caràcter supletori en els assumptes que no es poden resoldre amb l'aplicació directa de les disposicions sobre contractació administrativa o de les normes generals del dret administratiu

El règim jurídic de l'arrendament es regula també per tota la normativa específica del sector objecte del contracte, a títol enunciatiu i sense caràcter exhaustiu:

- Llei 33/2003, de 3 de novembre, de Patrimoni de les Administracions públiques (LPAP)
- Decret 336/1988, de 17 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament de Patrimoni dels Ens Locals
- Decret 292/1997, d'11 de novembre, de Transferències de competències i serveis de la Generalitat de Catalunya al Conselh Generau d'Aran en matèria de joventut
- Llei 13/2002, de 21 de juny, de Turisme de Catalunya
- Codi Civil

El contracte s'ajustarà al contingut d'aquest Plec. Si hi ha discordança entre aquest Plec i qualssevol dels documents contractuals restants, prevaldrà el Plec de clàusules

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

administratives particulars que conté els drets i obligacions que assumiran les parts del contracte.

El desconeixement dels termes del contracte, dels seus documents annexos o de les instruccions, plecs o normes aprovades per l'Administració, que puguin ser d'aplicació en l'execució d'allò pactat, no eximirà el contractista de l'obligació del seu compliment.

Correspondrà a l'òrgan de contractació, per raons d'interès públic degudament justificades, renunciar a realitzar el contracte abans de l'adjudicació. També podrà desistir de l'adjudicació abans de l'adjudicació quan s'aprecii una infracció no esmenable de les normes de preparació del contracte o de les reguladores del procediment d'adjudicació. En aquests casos, l'òrgan de contractació compensarà als licitadors per les despeses en què haguessin incorregut.

En cap cas aquest contracte no suposarà l'existència d'una relació de caràcter funcional o laboral entre la persona adjudicatària i el Conselh Generau d'Aran.

CLÀUSULA SEGONA. Característiques tècniques de l'arrendament

La situació del refugi és la següent:



Plect - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

Exterior del refugi



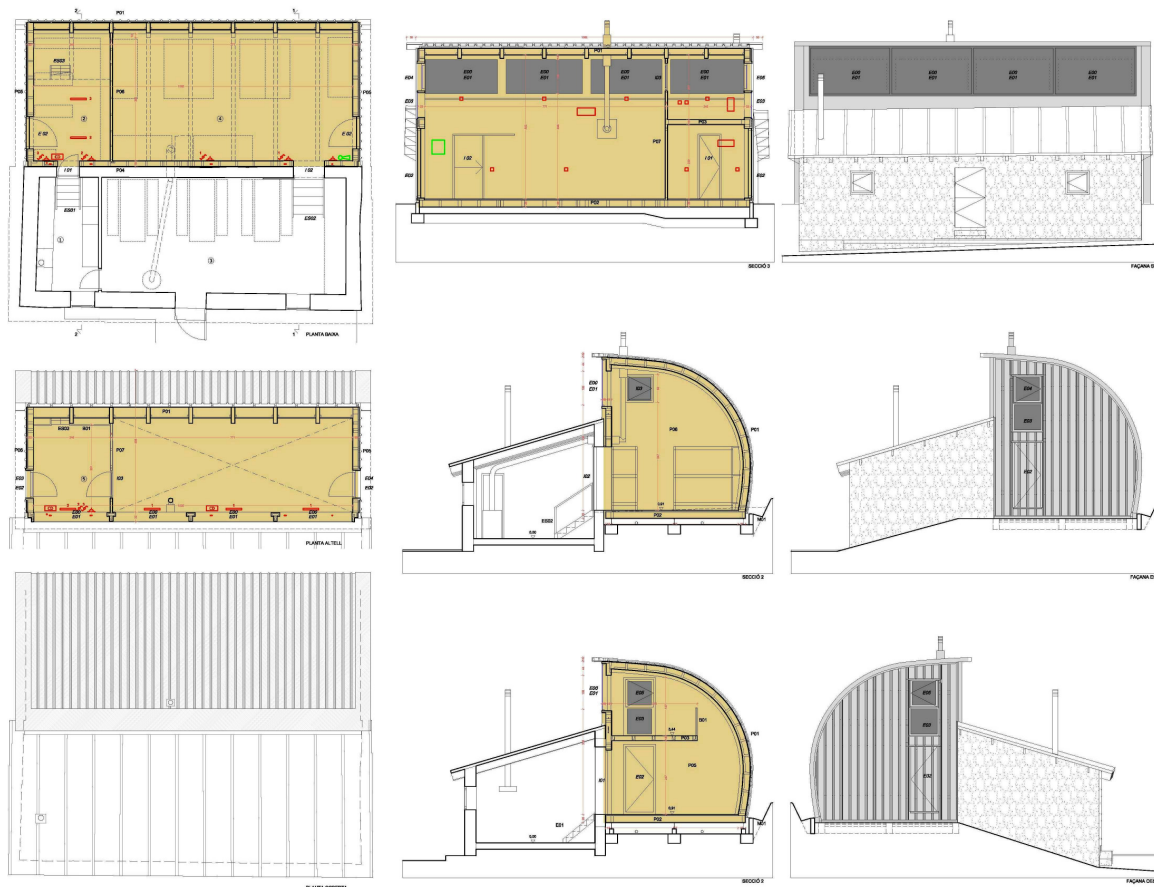
Coordenades GPS: 42.6201471 N, 0.961627 E
Municipi: Naut Aran
Alçada: 2.310 metres
Nombre de places: 21
Superfície total: 87,5 m² útils, distribuïts en cuina, magatzem, menjador, dormitori usuaris i dormitori guarda

Característiques:

- Refugi amb guarda
- Estufa butano
- Radio emergència
- Cuina tancada: servei d'esmorzar, dinar i sopar
- WC

Plaet - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

Plànols:



Serveis que compren el negoci

Tal i com ja s'ha indicat, l'objecte del present contracte és l'arrendament de negoci del refugi de muntanya de Saboredó per a la seva gestió i explotació.

En aquest sentit, a més de la prestació del servei propi d'allotjament, han de tenir-se en compte els següents aspectes:

- a) Servei de recepció i administració
- b) Neteja de les instal·lacions
- c) Seguretat de les instal·lacions
- d) Servei de restauració
- e) Certificacions de qualitat
- f) Altres serveis

Servei de recepció i administració

Les tasques de recepció i administració comprenen totes aquelles funcions i funcions necessàries per prestar el servei de reserva, allotjament, atenció prèvia i durant l'estança, facturació, cobrament de serveis, gestió de la comptabilitat i, en general, de compliment de les obligacions associades a la gestió d'un allotjament obert al públic (registre d'entrada, comunicació a l'autoritat competent, entre d'altres).

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

Adicionalment, hauran de prestar-se els serveis de:

- Venda opcional de productes turístics
- Recollida de queixes, suggeriments i reconeixements
- Realització d'enquestes de satisfacció, que es reportaran periòdicament al Conselh Generau d'Aran
- Recollida i report de registres estadístics, que es reportaran periòdicament al Conselh Generau d'Aran

Neteja de les instal·lacions

En tot cas, serà responsabilitat de l'adjudicatari la neteja, conservació i manteniment de totes les instal·lacions del refugi, inclosos els espais exteriors.

En aquest concepte s'inclou la neteja de la façana, així com les tasques de desinsectació, desratització i desparasitació, amb les freqüències que actualment es duen a terme, excepte que en un futur una norma legal o reglamentària obligui a incrementar-les, així com les restants que legalment corresponguin d'acord a les normes d'aplicació, tals com tractaments contra la legionel·la o d'altres de similars.

D'igual forma, l'adjudicatari haurà de realitzar el manteniment preventiu i correctiu que resulti necessari en totes les instal·lacions i serveis, la qual cosa inclou la renovació de la pintura de l'edifici amb la freqüència que resulti necessària per mantenir el bon estat amb què es lliura.

Servei de restauració

El refugi haurà de comptar amb un servei d'esmorzar, dinar i sopar a les persones allotjades a l'establiment i a les de passada que així ho requereixin.

Els licitadors hauran de proposar un model de gestió al respecte, que haurà de respectar els següents mínims:

- Servei d'esmorzar per les persones allotjades. Caldrà oferir-lo durant un horari suficientment ampli i tenir un contingut d'acord amb les pràctiques habituals del sector.
- Servei de dinar i sopar.

Cada licitador podrà proposar el seu model de gestió al respecte, si bé el refugi posa disposició les instal·lacions de cuina i sala/menjador per a la prestació. Adicionalment, tots els serveis afectats hauran de ser organitzats sota la responsabilitat de l'arrendatari.

Els serveis previstos en aquest apartat podran ser oferts tant a les persones allotjades com al públic en general.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

Servei i subministrament actual

A efectes d'evitar interrupcions en la prestació dels serveis i subministraments, l'adjudicatari haurà de garantir la continuïtat dels serveis que es presta actualment. A aquest efecte, podrà assumir la titularitat dels contractes que existeixen per la prestació general de serveis i subministrament als refugis de forma que quedi com a titular únic o, alternativament, podrà subscriure altres de diferents per substituir als actuals. En qualsevol cas, caldrà garantir l'actual nivell dels serveis.

Cobertura

L'adjudicatari de l'arrendament haurà de prestar l'activitat de refugi de muntanya ajustant l'horari i els torns necessaris perquè el desenvolupament de l'activitat sigui prestada correctament i d'acord amb la normativa d'instal·lacions destinades a refugis de muntanya.

Neteja i manteniment

S'establirà un pla operatiu de manteniment bàsic, preventiu i correctiu perquè el funcionament i conservació de les instal·lacions sigui òptim.

Seràn a càrrec de l'arrendatari els costos de manteniment correctiu i les reparacions i substitucions que siguin necessàries per al correcte funcionament de les instal·lacions i maquinàries.

Personal

S'ha de posar a disposició del servei el personal en tot moment necessari per a la seva cobertura.

Aportacions

Per part del Conselh Generau d'Aran

El Conselh Generau d'Aran aportarà l'immoble necessari per a la immediata posada en marxa del refugi.

Per part de l'arrendatari

- 1) Les despeses salarials del persona
- 2) Les despeses dels productes necessaris per la manutenció i allotjament dels clients i per la neteja de les instal·lacions
- 3) El mobiliari i elements auxiliars del refugi, la cuina i la cafeteria
- 4) Materials, útils i estris de neteja del refugi

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

- 5) Despeses de manteniment i reparacions de la maquinària
- 6) La reposició de la maquinària que resulti obsoleta o irreparable
- 7) La reposició dels vehicles necessaris per al correcte funcionament de l'explotació d'un refugi de muntanya
- 8) Les dotacions i consums energètics: electricitat, gas, telèfon, gasoil i d'altres necessaris per a l'explotació del refugi que s'arrenda
- 9) Els impostos, taxes, contribucions especials, etc... relacionats amb els béns immobles i mobles que es traspassen
- 10) Les assegurances tant de personal, de responsabilitat civil, de vehicles, maquinària i totes aquelles necessàries i que determina la legislació vigent
- 11) Manteniment dels vehicles, si escau
- 12) Despeses relacionades amb la gestió de cobrament dels clients
- 13) Despeses i comissions bancàries
- 14) Despeses financeres
- 15) Reposició d'instrumental
- 16) Reposició de roba malmesa
- 17) Prevenció de riscos
- 18) Vigilància de la salut
- 19) Altres despeses de gestió relacionades amb viatges, dietes i desplaçaments
- 20) Totes aquelles altres despeses necessàries per a un correcte funcionament d'un refugi de muntanya.

Inspecció

El Conselh Generau d'Aran podrà inspeccionar i supervisar l'estat de gestió del refugi, des del punt de vista tècnic, social i econòmic així com l'estat de la maquinària i de qualsevol altra dada relacionada amb la gestió de l'equipament.

CLÀUSULA TERCERA. Requeriments

Per a l'arrendament de l'immoble descrit en l'anterior clàusula s'exigirà la participació en el contracte, com a mínim, d'un perfil professional d'entre els que, amb caràcter alternatiu, s'estableixen a continuació:

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

- Tècnic esportiu en mitja muntanya o superior
- Tècnic esportiu en alta muntanya o superior
- Certificat de qualificació professional de guarda de refugis i albergs de muntanya
- Experiència laboral acreditable amb un mínim de dos (2) anys com a treballador en refugis i /o albergs de muntanya

En la presentació de l'oferta, s'hauran d'identificar addicionalment els col·laboradors (persones físiques) o subcontractes (persones jurídiques).

CLÀUSULA QUARTA. Durada del contracte

La duració del contracte privat d'ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ serà de **VUIT (8) ANYS**.

La vigència de l'arrendament començarà amb la formalització del contracte. No obstant això, si la data d'efectiva ocupació del negoci és posterior a aquella, l'inici de l'arrendament es computarà a comptar d'aquesta darrera data, que no es podrà demorar més d'un **(1) mes** a comptar de la data de formalització del contracte.

Es poden establir pròrroques per mutu acord entre les parts per un període total màxim de dos (2) anys, sempre que les seves característiques romanguin inalterables durant aquests períodes i que la concurrència per a la seva adjudicació hagi estat realitzada tenint en compte la duració màxima del contracte, inclosos els períodes de pròrroga.

Per part del Conselh influirà positivament en la seva decisió de pròrroga la qualitat de l'explotació dels anys anteriors.

A la finalització del termini contractual (o de les seves pròrroques), la possessió, gestió i explotació de l'edifici tornaran a l'àmbit d'actuació del Conselh Generau d'Aran; l'adjudicatari haurà de facilitar el lliurament i haurà de retornar els béns i instal·lacions en l'estat acordat al contracte.

Amb una antelació de sis (6) mesos previs a l'efectivitat de la devolució, l'adjudicatari i el Conselh adoptaran conjuntament un programa d'actuacions encaminat a la millor execució de l'esmentat procés de lliurament.

La regulació del termini ho és sens perjudici dels efectes que puguin tenir-hi les incidències relatives a les causes de resolució que, en el seu cas, poguessin sobrevenir.

CLÀUSULA CINQUENA. Destí de la finca arrendada

L'únic i exclusiu objecte de l'arrendament de la finca descrita a la clàusula primera d'aquest Plec queda concretat en la continuació de l'activitat de refugi de muntanya constituïda en condició *sine qua non*. Així mateix, per tal de garantir aquesta

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

finalitat, l'objecte de l'arrendament comprèn també la implantació de tots aquells elements necessaris per al desenvolupament d'aquesta activitat.

En conseqüència, destinar la finca i elements patrimonials arrendats a activitat diferent s'institueix com a causa expressa d'acabament del contracte, per incomplir-ne les condicions essencials.

CLÀUSULA SISENA. Obligacions de l'arrendatari relatives a l'explotació del negoci

El contracte s'executarà amb subjecció a allò establert en el seu clausulat i en els plecs, i d'acord amb la normativa vigent en cada moment.

El contractista és responsable de la qualitat tècnica dels treballs que desenvolupi i de les prestacions i serveis realitzats, així com de les conseqüències que es dedueixin per a l'Administració o per a tercers de les omissions, errors, mètodes inadequats o conclusions incorrectes en l'execució del contracte.

A més de les de caràcter general, que determina el Codi Civil, són obligacions del concessionari les següents, sense caràcter exhaustiu:

a) Obligacions genèriques

1. Les derivades del contracte, d'aquest Plec, de l'oferta del licitador i, en general, de la documentació que regeix el present contracte.
2. Vetllar per l'ordre del refugi, dictant les oportunes instruccions.
3. L'arrendatari resta obligat al compliment del termini de vigència del contracte.
4. Les derivades de la normativa sectorial.

b) En relació a l'explotació del refugi

5. Obertura i posada en funcionament de les instal·lacions.
6. Aportar els mitjans materials, personals i tècnics necessaris, i assumir la gestió i l'explotació del refugi de muntanya sota el seu risc.

L'adjudicatari garantirà en tot moment el servei amb personal suficient.

7. El licitador haurà d'assumir els elements patrimonials que integren el negoci, detallades a l'annex 1.

En aquest sentit, el licitador s'obliga a conservar els béns adscrits en perfecte estat, realitzant pel seu compte les reparacions que siguin necessàries, responnent dels desperfectes que es puguin produir i s'obliga a tornar aquests béns el mateix estat en que els ha rebut, a l'acabar el contracte. En tot cas, no podrà realitzar obres que modifiquin l'estructura d'aquests béns, ni

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

subarrendar-los, sense la corresponent autorització prèvia, expressa i escrita del Conselh Generau d'Aran.

Tot i això, en atenció a les necessitats del servei, l'estat de conservació, la desproporció econòmica del seu manteniment o la impossibilitat de garantir les condicions de seguretat, neteja, confort i qualitat adequades per una correcta gestió de refugi, l'adjudicatari pot proposar la baixa o substitució de determinat material, la qual haurà de ser aprovada pel Conselh Generau d'Aran amb caràcter previ a la seva efectiva retirada.

8. Prestar el servei de refugi de muntanya, amb la continuïtat convinguda i garantir la continuïtat als particulars del dret a utilitzar-lo en les condicions que s'hagin establert i mitjançant l'abonament, en el seu cas, de la contraprestació econòmica compresa en les tarifes aprovades.

La gestió es dura a terme directament i amb continuïtat i regularitat, sense altres interrupcions que les que el Conselh Generau d'Aran autoritzi, i inclús en el cas que circumstàncies sobrevingudes i imprevisibles originin una situació problemàtica en l'economia del negoci. El servei es prestarà amb precisió i seguretat, directament per l'adjudicatari i ininterrompudament durant el temps de vigència del contracte i d'acord amb la normativa aplicable a aquest sector de negoci.

9. Admetre a l'ús a tota persona que compleixi els requisits reglamentaris. Exposar i respectar les tarifes aprovades per al servei de refugi de muntanya.
10. Exercir per sí mateix l'explotació del refugi amb prohibició absoluta de cedir-lo, subarrendar-lo, alienar-lo ni gravar-lo. No podrà alienar béns o instal·lacions afectes al refugi durant la seva vigència, ni gravar-los sense autorització expressa de la Corporació.
11. Serà a càrrec de l'arrendatari l'abonament dels subministraments d'aigua, gas i electricitat que consumeixi amb motiu de la utilització de la finca arrendada, assumint el cost dels canvis de titularitat als contractes. El Conselh Generau d'Aran l'haurà de lliurar amb les instal·lacions i escomeses adequades.
12. Assumir en qualsevol cas de forma exclusiva els riscos econòmics i les responsabilitats de tota mena que es derivin de la gestió de refugi de muntanya i indemnitzar els danys que es causin a tercers com a conseqüència de les operacions que requereixi el desenvolupament del servei, excepte quan el dany sigui produït per causes imputables a l'Administració.
13. Informar el Conselh sobre el funcionament del servei a requeriment del Conselh i aportar la documentació que aquest li requereixi. A tal objecte ha d'atendre satisfactòriament les demandes d'informació que aquell li formuli, i ha de presentar anualment, en els terminis que s'estableixin, la memòria de la gestió, explotació i serveis i activitats realitzades durant l'exercici anterior.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

14. L'arrendatari estarà obligat a mantenir tots els permisos administratius que calguin per al desenvolupament regular de l'activitat, tant municipals com de qualsevol altra administració pública. Així mateix, haurà de dur a terme les inspeccions tècniques periòdiques que la normativa vigent estableixi, entre d'altres.
15. Abonar tots aquells impostos, taxes, arbitris o gravàmens estatals, autonòmics i/o locals, que afectin a l'activitat objecte de contractació.
16. L'explotació del refugi es farà de manera personal i presencial per l'arrendatari durant la vigència de l'arrendament, essent al seu càrrec les despeses derivades, en general, del funcionament del negoci.
17. Disposar del corresponent llibre de reclamacions.
18. Horaris i dies de treball. Als efectes de la prestació del servei, serà obligatòria la realització del servei els dies i hores necessaris per garantir-la.

En aquest sentit, l'arrendatari haurà de garantir l'obertura de l'establiment durant els períodes mínims següents:

- De l'1 de novembre al 31 de maig: caps de setmana (de divendres a diumenge), ponts i reserves anticipades de grups (mínim 5 persones)
 - De l'1 de juny al 30 de setembre: tots els dies ininterrompudament
19. Col·laborar amb els compromisos de treball, col·laboració i gestió, que pugui adquirir el Conselh Generau d'Aran per raó de les relacions amb d'altres Administracions Públiques, relacionades amb l'equipament, per a la qual cosa se li facilitarà un tracte preferent.
 20. Verificar l'inventari en el moment d'iniciar i realitzar-ne un de nou a l'acabar l'arrendament i lliurar l'edifici al Conselh Generau d'Aran.
 21. Assumir i fer complir aquelles normatives que afectin a la gestió, explotació i ús de refugis de muntanya.

c) En relació al personal del concessionari que prestarà servei

22. Disposar del personal necessari per a la prestació del servei que dependrà exclusivament de l'adjudicatari; per tant, l'adjudicatari ostentarà tots els drets i deures inherents a la seva qualitat de patró i haurà de complir totes les disposicions vigents i, en especial, les relatives a seguretat i higiene en el treball referides al personal al seu càrrec.
23. Tot el personal de l'arrendatari ha de tenir la capacitat tècnica i la formació necessària per a dur a terme l'objecte del contracte. L'empresa adjudicatària ha de promoure i vetllar pel convenient reciclatge i millora de la formació dels professionals i ha d'establir un Pla de formació per al personal.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

El personal necessari per a la prestació del servei haurà d'estar degudament format.

24. Tot el personal empleat per a la prestació del servei motiu d'aquesta contractació ha de dependre laboralment de l'arrendatari sense que, per cap motiu, aquest personal pugui passar a dependre o adquirir cap dret –laboral o no– del Conselh Generau d'Aran.
25. L'arrendatari ha de complir les disposicions vigents en matèria fiscal, administrativa, laboral, de Seguretat Social, de prevenció de riscos laborals, així com també la normativa interna del sector que reguli l'objecte del contracte i acreditar-ne l'esmentat compliment a requeriment de la Corporació. Així mateix, el contractista, en relació a tot el personal empleat en la prestació del servei haurà de complir estrictament i durant tota la vigència del contracte les mesures de prevenció de riscos laborals establertes per la normativa vigent, incloses les obligacions en matèria de formació i vigilància de la salut.

L'incompliment d'aquestes obligacions per l'arrendatari o les infraccions de les disposicions vigents, no implicarà cap responsabilitat per al Conselh.

26. Tot el personal empleat per l'arrendatari al refugi o empreses subcontractades ha de percebre, com a mínim, els havers i els salaris fixats en les disposicions i els convenis laborals que els siguin aplicables obligatòriament.
27. L'arrendatari s'ha de responsabilitzar del tractament correcte del personal en relació als usuaris, al servei i als elements patrimonials adscrits.
28. L'adjudicatari haurà de comunicar per escrit, en el termini d'un (1) mes com a màxim, des de la formalització del contracte, el nom de la persona representant amb la qual s'hauran de dur a terme les corresponents relacions entre el Conselh i l'arrendatari, tenint l'obligació de ser personalment que estigui a l'immoble.

d) Obligacions de caràcter econòmic

29. Subscriure una assegurança de responsabilitat civil general per a cobrir els riscos derivats de la prestació del servei davant d'usuaris/àries i tercers, amb un capital anual assegurat de tres-cents mil euros (300.000,00 €), que cobreixi els riscos derivats del desenvolupament de serveis i activitats i del funcionament de refugi de muntanya, incloses la responsabilitat originada per accions o omissions del personal respecte dels usuaris/àries i la responsabilitat per accidents.

La pòlissa haurà d'incloure tots els béns i elements titularitat de l'arrendatari adscrits al negoci dels que pugui derivar responsabilitat.

A aquest efecte, l'arrendatari haurà de presentar al Conselh Generau d'Aran el document justificatiu del pagament de la corresponent prima de

Plaet - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

l'assegurança contractada, cada cop que se'n produeixi la renovació de la seva vigència.

En cas d'un sinistre que superi la quantitat assegurada el Conselh Generau d'Aran queda exonerat de qualsevulla responsabilitat directa, indirecta, subsidiària o de qualsevulla altra naturalesa.

e) Obligacions en relació a l'equipament

30. L'arrendatari queda obligat a la vigilància i control d'accés, presència i ús de les instal·lacions i també del seu entorn immediat en el qual es troben ubicades de forma permanent.

31. L'arrendatari queda obligat a mantenir en perfecte estat d'ús, de neteja i ordre els locals, les instal·lacions, mobiliari, els estris, els aparells, les màquines, etc. de la instal·lació (en compliment de la normativa vigent), especialment els serveis i les instal·lacions d'atenció al públic.

La neteja de les instal·lacions anirà a càrrec de l'arrendatari, que es compromet a fer una neteja periòdica a fons (tipus industrial) com a mínim a la finalització de les temporades d'estiu i d'hivern i sempre que sigui necessari per poder treballar amb les màximes garanties higièniques i sanitàries.

Adicionalment, l'arrendatari resta obligat a realitzar anualment una desinfecció/desinsectació i desratització de l'equipament, disposant d'un Pla de Control de Plagues i comptant amb una empresa especialitzada en cas de qualsevol aplicació.

32. Fer-se càrrec de la gestió de la brossa que s'origini amb motiu de l'explotació del refugi, la qual serà dipositada en bosses de plàstic al lloc adient, segons els diferents tipus de fraccions de residus (paper i cartró, envasos, vidre, orgànica i resta).

33. L'arrendatari resta obligat a realitzar el manteniment preventiu i correctiu de les instal·lacions, incloses les reparacions que calguin, que s'executaran en el termini més breu possible i que s'han d'efectuar a càrrec seu íntegrament.

En aquest sentit, el contractista complirà tota la legislació vigent en tots aquells aspectes relacionats amb la realització del manteniment normatiu (reglaments d'alta i baixa tensió elèctrica, gasos inflamables, elements a pressió, atmosferes explosives, etc.).

Aquesta obligació s'estableix sens perjudici del dret de l'arrendatari a cobrar de tercers l'import dels desperfectes, reparacions i reposicions del material i equipament que aquests hagin malmès, segons els preus de mercat vigents en aquell moment.

El Conselh Generau d'Aran posarà a disposició de les empreses licitadores quants detalls es sol·licitin a efectes de valorar l'abast d'aquests treballs. En

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

particular, es posa a la seva disposició la possibilitat d'efectuar una visita a les instal·lacions del refugi.

Quan es portin a terme treballs de manteniment, condicionament o reparació de les instal·lacions o dels diferents equipaments, aquests hauran de ser planificats i notificats amb la deguda antelació al Conselh Generau d'Aran, especificant les possibles restriccions al funcionament del refugi durant l'execució dels treballs esmentats, a més del seu termini previst.

34. Tenir cura de l'adequat funcionament de les instal·lacions i de l'ús dels espais i elements corresponents, quan se'n faci ús.
35. No alienar els béns destinats a l'arrendament, ni limitar-ne l'ús ni destinar-lo a fins diferents dels previstos en aquest Plec.
36. Deixar lliure, vacu i a disposició del Conselh, en el termini establert a l'efecte, les instal·lacions, el material i els béns objecte d'aquest arrendament, reconeixent la potestat d'aquest organisme per acordar i executar-ne el llançament, si escau.
37. Les obres i millores que es realitzin a la finca objecte del contracte d'arrendament requeriran, en tot cas, autorització de la propietat sense perjudici de les preceptives llicències que s'hagin de sol·licitar per part de l'arrendatari, obres i millores que seran propietat del Conselh Generau d'Aran, que accediran al sòl amb l'acabament del contracte, sense que per això s'hagi d'abonar cap indemnització ni quantitat a l'arrendatari.
38. Les despeses derivades de les reparacions originades pel mal ús per part de l'arrendatari del refugi aniran a càrrec seu, prèvia autorització del Conselh Generau d'Aran.
39. Realitzar les inversions en obres de millora de les instal·lacions del refugi que siguin necessàries per a una més adequada realització dels serveis que li són propis.

f) Obligacions relacionades amb el funcionament del servei

40. Recepció i recollida d'usuaris.
41. Crear i actualitzar un registre d'usuaris, amb respecte del que estableix en aquesta matèria la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal.
42. Comunicació i facilitació del Reglament de funcionament intern als usuaris, juntament amb la informació disponible sobre les instal·lacions, els serveis, entorn i activitats esportives a realitzar.
43. L'adjudicatari haurà de disposar d'un llibre de reclamacions, d'acord amb la normativa vigent.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

44. Comunicar als usuaris la informació relativa a les mesures de seguretat, prevenció d'incendis i emergències.
45. Atenció permanent i personal als usuaris durant l'estada.
46. Gestionar directament les sol·licituds i reserves.
47. Gestionar el cobrament de les estades i serveis de cuina i bar.
48. Dissenyar i aplicar un pla per al serveis de cuina i menjador que inclogui, programa de neteja, control de plagues, de proveïdors, temperatures etc.

La programació de menús haurà de ser variada i de qualitat.

49. Oferir quantitat de racions necessàries i suficients per a la correcta nutrició dels usuaris. En cas que algun usuari, prèvia comunicació, hagi de seguir una dieta específica per salut, l'adjudicatari li haurà de proporcionar.
50. Oferir aliments i menús elaborats i adquirits a proveïdors autoritzats.
51. Seguir la normativa vigent en quant a la higiene i manipulació d'aliments.
52. Divulgar entre els usuaris la informació adient sobre rutes de senderisme properes, muntanya, BTT i elements naturals patrimonials.
53. Prestar la màxima col·laboració amb els Cossos de Salvament i Rescat de muntanya en tot mantenir uns canals de comunicació amb els serveis d'emergències (Pp) i participar de forma activa en els treballs per elaborar protocols de coordinació i col·laboració, així com en la participació de jornades, cursos i xerrades que els serveis d'emergència planifiquin sobre temes relacionats amb la seva responsabilitat.

En aquest sentit, l'adjudicatari roman obligat a dur a terme la formació i el reciclatge necessari cada tres anys en matèria de suport vital bàsic (SVB) i de desfibril·ladors externs automàtics (DEA)

54. Permetre la utilització dels refugis als serveis d'emergència, per a la realització de pràctiques tallers, simulacres o altres similars, sempre i quan existeixi un preavís mínim de trenta (30) dies.
55. Comprovar juntament amb els serveis d'emergències el funcionament de les emissores i ràdios existents als refugis.
56. Recolzar als serveis de rescat en cas d'emergència i accident, assistint com a primer intervinent.
57. Lliurar una còpia de les claus del refugi a la persona designada dins del Grup de Rescat de Muntanya d'Aran, que només serà utilitzada en cas d'emergència.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

58. Col·laborar en les activitats esportives que es puguin dur a terme en zona propera al refugi, encara que sigui de passada, ja sigui directament organitzades pel Conselh Generau d'Aran, les seves societats o entitats o per la Federació d'Entitats Excursionistes de Catalunya o per qualsevol en que aquesta delegui.
59. Facilitar al Conselh Generau d'Aran un resum anual de les pernoctacions produïdes.

g) Altres obligacions

60. A més dels drets i obligacions recollits de forma expressa en aquest Plec, li serà d'aplicació els articles 1542 i ss del Codi Civil.
61. Respecte la protecció de dades personals, el contractista i el seu personal han de mantenir la confidencialitat de les dades que li siguin facilitades en execució de les condicions previstes, no podent utilitzar-les més que per a les finalitats estrictes que es derivin del compliment de l'objecte d'aquest contracte ni les comunicarà o cedirà a cap entitat, empresa o persona diferent de la persona interessada, sense l'expressa autorització de l'òrgan competent del Conselh Generau d'Aran.
62. L'adjudicatari s'obliga a complir amb les prescripcions que es prevegin a la normativa vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal, i, en especial, les contingudes a l'article 12, números 2 a 4 de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal. L'empresa adjudicatària, com a encarregada del tractament, s'obliga a implementar les mesures tècniques i organitzatives necessàries per garantir la seguretat de les dades, sistemes i equips que intervinguin en el tractament de les dades de caràcter personal, i en especial les establertes al Reglament de desenvolupament de la Llei Orgànica 15/1999, aprovat per RD 1720/2007, de 21 de desembre, d'acord amb el nivell de seguretat aplicable al fitxer automatitzat en el qual es continguin les dades personals objecte de tractament, signant el corresponent contracte d'encarregat de tractament de les dades titularitat del Conselh Generau d'Aran que hagi de gestionar en desenvolupament d'aquest contracte.
63. Satisfer els impostos i despeses en els termes previstos a la clàusula desena.3 d'aquest plec.
64. Divulgar entre els usuaris les previsions meteorològiques.
65. Prohibició absoluta de tinença d'animals de cap tipus ni al refugi ni a les immediacions.
66. L'arrendatari ha d'emprar, almenys, l'aranès en els rètols, les publicacions, els avisos i en la resta de comunicacions de caràcter general que es derivin de l'explotació del negoci.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

L'arrendatari ha d'emprar, almenys, l'aranès en les actuacions i la documentació internes, en la retolació, en les comunicacions per megafonia, en les instruccions d'ús i, normalment, en l'etiquetatge i en l'embalatge dels productes o els serveis que produeixin o ofereixin i, a més, ha d'emprar l'aranès en les comunicacions i les notificacions adreçades a persones físiques o jurídiques residents en l'àmbit lingüístic aranès, incloent-hi les factures i altres documents de tràfic.

L'arrendatari assumeix l'obligació de destinar a l'execució del contracte els mitjans i el personal que resultin adients per assegurar que es podrà atendre els usuaris del servei, almenys, en aranès. A aquest efecte, el personal que es relacioni amb el públic ha de tenir un coneixement suficient de la llengua per desenvolupar les tasques d'atenció, informació i comunicació de manera fluida i adequada en llengua aranesa.

67. L'arrendatari haurà de garantir l'atenció als clients de l'establiment, a més del que s'estableix a l'obligació anterior pel que fa a l'aranès, en les llengües anglesa, francesa, catalana i castellana.
68. Reposar la garantia definitiva en cas que l'administració faci efectives sobre ella les penalitats o indemnitzacions exigibles a l'adjudicatari
69. No publicar, sense autorització escrita prèvia del Conselh Generau d'Aran, notícies, reportatges, dibuixos ni fotografies de l'explotació del negoci, ni autoritzar a tercers la seva publicació. La realització, edició, projecció o explotació directa o mitjançant acords amb tercers de tot tipus de reportatges fotogràfics, audiovisuals i de tota mena de l'explotació del servei per part de l'arrendatari requeriran igualment autorització escrita prèvia del Conselh Generau d'Aran.
70. No tenir deutes amb cap administració i, en especial, amb el Conselh Generau d'Aran.

Als efectes d'allò que disposa l'article 223.f) TRLCSP es consideren obligacions essencials del contracte les previstes als números 3, 6, 7, 8, 10, 18, 22, 28, 29, 33, 35, 39, 53, 54, 62, 65, 66, 67, 68, 69 i 70 de la present clàusula i, per tant, el seu incompliment donarà lloc a la resolució del contracte.

En el cas específic de l'obligació prevista al número 67, la resolució del contracte es produirà si l'adjudicatari no reposa o amplia en la quantia corresponent la garantia esmentada en el termini de quinze (15) dies des de l'execució.

CLÀUSULA SETENA. Drets de l'arrendatari

A més dels que es deriven d'allò que estableixen les altres clàusules d'aquest Plec de condicions i del que reconguin les lleis i la restant normativa aplicable, l'arrendatari té els drets següents:

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

1. Explotar pel seu compte el refugi de muntanya, amb tots els elements que conformen aquest negoci (tangibles i intangibles).
2. Establir les tarifes pels serveis prestats al refugi.
3. Percebre dels usuaris les tarifes per accedir als serveis que els siguin directament repercutibles, sempre que siguin d'aplicació.
4. L'ús pacífic de l'edifici, el mobiliari i les instal·lacions arrendats.
5. Obtenir l'empara del Conselh Generau d'Aran pel lliure exercici dels seus drets, a l'objecte de poder evitar que l'arrendatari sigui pertorbat en el gaudi pacífic dels drets cedit.
6. L'arrendatari està obligat a prestar per sí mateix l'arrendament, de forma presencial, amb el dret de concertar amb tercers la gestió de prestacions accessòries.

CLÀUSULA VUITENA. Drets del Conselh Generau d'Aran

A més de les que es deriven d'allò que estableixen les clàusules d'aquest Plec de condicions i les que corresponguin a la restant normativa aplicable, el Conselh Generau d'Aran té els drets, les facultats i les potestats següents:

1. Extingir el contracte per qualsevol de les causes previstes a l'ordenament legal vigent i en aquest plec, i en especial amb realització de modificacions d'obra de l'edifici sense autorització expressa del Conselh.
2. Requerir a l'empresa adjudicatària, en qualsevol moment, la documentació que cregui convenient per comprovar la plena legalitat de l'empresa en l'ordre fiscal, laboral, administratiu, que haurà de ser presentada dins dels terminis que el Conselh Generau d'Aran consideri convenient.
3. Executar obres de conservació i millora a les instal·lacions, d'acord amb el dret que li reconeixen els arts. 1558 i 1559 del Codi Civil, sempre en funció de les disponibilitats pressupostàries i en coordinació amb l'arrendatari i les obres de millora que ha d'executar aquest últim.
4. Qualsevulla altra que la legislació sectorial atorgui a l'arrendador.

CLÀUSULA NOVENA. Obligacions del Conselh Generau d'Aran

Les obligacions del Conselh Generau d'Aran són les següents:

1. Posar a disposició de l'arrendatari els mitjans necessaris per a l'explotació del refugi.
2. Atorgar a l'arrendatari la protecció adequada per tal que pugui explotar degudament el negoci arrendat.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

3. Subscriure les assegurances de cobertura de riscos de les instal·lacions del adscrites al contracte, per import adequat al seu valor, sense que en cap cas pugui existir infraassegurança, durant tot el temps de la seva vigència, pels riscos de danys i pèrdua total o parcial, qualsevulla que en sigui la causa a que correspongui, inclòs el cas fortuït i força major. Tractant-se d'un bé immoble, s'assegurarà tant el continent com el contingut.

CLÀUSULA DETZENA. Règim econòmic de l'arrendament

10.1. Preu de l'arrendament

El preu de l'arrendament durant els quatre primers anys s'estableix en la quantia de **sis mil cinquanta euros anuals (6.050,00 €/any)**; el preu cert anterior queda desglossat en un valor estimat de **cinc mil euros anuals (5.000,00 €/any)** i en l'Impost sobre el Valor Afegit (21%) de **mil cinquanta euros anuals (1.050,00 €/any)**.

A comptar del cinquè any de durada del contracte, és a dir, a comptar del cànon anual previst per l'any 2021 s'incrementarà en dos mil euros anuals (2.000,00 €/any), essent el preu d'arrendament a comptar d'aquella anualitat de **vuit mil quatre-cents setanta euros (8.470,00 €/any)**; el qual queda desglossat en un valor estimat de **set mil euros anuals (7.000,00 €/any)** i en l'Impost sobre el Valor Afegit (21%) de **mil quatre-cents setanta euros anuals (1.470,00 €/any)**.

10.2. Abonament del preu de l'arrendament

L'arrendatari haurà d'abonar el cànon anual dins dels QUINZE (15) PRIMERS DIES de cada any, excepte en el primer exercici que s'haurà d'ingressar en els quinze (15) dies següents de la data de formalització del contracte, en l'import que correspongui segons el que resti d'any natural.

Als efectes d'allò que disposa l'article 223.f) TRLCSP allò previst en aquesta clàusula es considera obligació essencial del contracte i, per tant, el seu incompliment donarà lloc a la resolució del contracte.

10.3. Impostos i despeses

De conformitat amb el que disposa l'article 67.2.g) del RGLCAP, l'adjudicatari haurà de respondre de totes les despeses que es derivin del contracte, de la publicació de la convocatòria del procediment obert i, si escau, de la formalització del contracte. Les despeses màximes de publicitat per la licitació de la present contractació es fixen en **sis-cents euros (600,00 €)**. L'import definitiu d'aquestes despeses serà notificat pel Conselh Generau d'Aran i s'haurà de fer efectiu abans de la signatura del contracte.

Així mateix, haurà de fer front a qualssevol altres despeses, impostos, drets, taxes, compensacions, preus públics i altres gravàmens i exaccions que resultin d'aplicació, segons les disposicions vigents en la forma i quantia que aquestes assenyalin i que

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

resultin d'aplicació, segons les disposicions vigents, amb motiu de o com a conseqüència del contracte o de la seva execució, inclòs l'IVA (en el seu cas).

10.4. Serveis i tarifes

Els usuaris del servei abonaran a l'arrendatari els preus corresponents a les tarifes per cada servei. El pagament es farà directament o mitjançant la contractació de servei a través de canals de venda especialitzats (portals de Internet, agències col·laboradores, punts de vendes en les oficines de turisme, etc.).

Els preus i les tarifes aplicables en el període comprés entre l'adjudicació del contracte i el 31 de desembre de 2017 seran els que resultin de les proposades per part del licitador que resulti adjudicatari del contracte, d'acord amb la seva oferta econòmica, que ha d'indicar sempre com a partida independent l'import de l'IVA.

Els licitadors hauran de presentar en la seva proposició una proposta raonada de les tarifes pels diferents serveis i usuaris/àries, desglossada en preus unitaris, en tot diferenciar el preu de federat de muntanya i el preu lliure.

Tanmateix, els licitadors hauran de presentar en la seva proposició una proposta raonada de descomptes i promocions per al servei en el període comprés entre l'adjudicació del contracte i el 31 de desembre de 2017 juntament amb una proposta raonada de despeses i barems en cas d'anul·lació i/o anul·lacions parcials de reserves.

El Conselh Generau d'Aran es reserva el dret, amb un preavís mínim de trenta (30) dies, la disponibilitat per utilitzar el refugi, per a la realització de practiques, tallers, simulacres o altres similars del Grup de Rescat de Muntanya de la Vall d'Aran (GRMVA) en el refugi.

10.5. Dades econòmiques del refugi

Per tal que els licitadors puguin presentar les seves proposicions amb ple coneixement de l'històric de pernoctacions, s'adjunten a continuació el nombre dels darrers tres anys (2012 a 2015):

2012	1.221
2013	1.480
2014	1.487
2015	1.820

El preu per pernocta lliure vigent actualment és de disset euros (17,00 €) per persona i nit.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

NUM. REGISTRE ENTITAT: 0609018 – CIF: P-7500011-G

**BLOC 2
DE LA LICITACIÓ**

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

CLÀUSULA ONZENA. Procediment de selecció i adjudicació

La forma d'adjudicació serà el procediment obert, amb tramitació **ordinària**, en el qual tot interessat podrà presentar una proposició, quedant exclosa tota negociació dels termes del contracte, d'acord amb l'art. 141 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, i amb l'art. 107.1 de la Llei 33/2003, de 3 de novembre, del Patrimoni de les Administracions Públiques

Per a la valoració de les proposicions i la determinació de l'oferta econòmicament més avantatjosa s'ha d'atendre a diversos criteris directament vinculats a l'objecte del contracte, de conformitat amb l'article 150.1 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic.

CLÀUSULA DOTZENA. El perfil de contractant

Amb la finalitat d'assegurar la transparència i l'accés públic a la informació relativa a la seva activitat contractual, i sense perjudici de la utilització d'altres mitjans de publicitat, el Conselh Generau d'Aran compta amb el perfil de contractant al que es tindrà accés segons les especificacions que es regulen en la pàgina web següent:

<http://perfilcontractantaran.semicinternet.com/>

CLÀUSULA TRETZENA. Òrgan de Contractació

Atès que l'import total del contracte que ascendeix a **quaranta-vuit mil euros (48.000,00 €)**, tributs no inclosos, els quals aniran a càrrec de l'adjudicatari, i vistes les bases d'execució del Pressupost del Conselh Generau d'Aran per a l'exercici 2016, l'òrgan de competent per a efectuar la present contractació i tramitar l'expedient, de conformitat amb la Disposició Addicional Segona del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, i amb la delegació de competències del Sindic d'Aran al Conselh de Govern del Conselh Generau d'Aran és el Conselh de Govern del Conselh Generau d'Aran.

CLÀUSULA CATORZENA. Acreditació de l'aptitud per contractar

Podran presentar proposicions les persones naturals o jurídiques, espanyoles o estrangeres, que tinguin plena capacitat d'obrar, no estiguin incurses en prohibicions per a contractar, i acreditin la seva solvència econòmica, financera i tècnica o professional.

En el supòsit de persones jurídiques dominants d'un grup de societats, es podrà tenir en compte a les societats pertanyents al grup, a efectes d'acreditació de la solvència econòmica, financera, i tècnica o professional, o de la corresponent classificació, en el seu cas, de la persona jurídica dominant, sempre i quan aquesta acrediti que té

Plecs - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

efectivament a la seva disposició els medis de les esmentades societats necessaris per a l'execució dels contractes.

Podran, així mateix, presentar proposicions les unions d'empresaris que es constitueixin temporalment a l'efecte de conformitat amb l'art 59 del TRLCSP.

No pot figurar en la seva plantilla personal en actiu del Conselh Generau d'Aran.

1. La capacitat d'obrar de l'empresari s'acreditarà:

Per a les persones físiques (empresaris individuals i professionals), document nacional d'identitat (DNI), o document que el substitueixi, i el número d'identificació fiscal (NIF).

Per a les persones jurídiques, escriptura de constitució i modificació, en el seu cas, degudament inscrita en el Registre Mercantil i el NIF. Quan aquesta inscripció no sigui exigida per la legislació mercantil aplicable, s'aportarà l'escriptura o document de constitució, de modificació, estatuts o acta fundacional en què constin les normes reguladores de l'activitat de l'empresa, inscrits, en el seu cas, en el Registre oficial corresponent.

Per a les empreses no espanyoles d'Estats membres de la Unió Europea, certificació acreditativa de la inscripció en les llistes oficials d'empresaris autoritzats per contractar establertes pels Estats membres, o presentació dels certificats comunitaris de classificació.

Per a les empreses estrangeres no compreses a l'apartat anterior, informe de reciprocitat expedit per la Missió Diplomàtica Permanent espanyola i acreditació de tenir oberta sucursal a Espanya, amb designació d'apoderats o representants per a les seves operacions, així com de la seva inscripció en el Registre Mercantil. Tanmateix, es prescindirà de l'esmentat informe de reciprocitat en aquells contractes subjectes a regulació harmonitzada, en relació a les empreses d'Estats signataris de l'Acord sobre Contractació Pública de l'Organització Mundial del Comerç.

Així mateix, cal que la finalitat o l'activitat de les empreses tingui relació directa amb l'objecte del contracte, segons resulti dels seus estatuts o regles fundacionals, i s'acrediti degudament.

No obstant això, la inscripció al Registre oficial de licitadors i empreses classificades de l'Estat o d'una comunitat autònoma, d'acord amb allò previst a l'art. 83 TRLCSP, acredita la seva personalitat i capacitat d'obrar.

2. La representació de l'empresari s'acreditarà

- Els que compareguin o signin proposicions en nom d'altre, presentaran còpia notarial del poder de representació, validada pel secretari de la Corporació
- Si el licitador fos una persona jurídica, aquest poder ha de figurar inscrit en el Registre Mercantil, quan sigui legalment exigible

Plecs - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

- Igualment la persona amb poder validat a efectes de representació, ha d'acompanyar fotocòpia compulsada administrativament o testimoni notarial del seu document nacional d'identitat

No obstant això, la inscripció al Registre oficial de licitadors i empreses classificades de l'Estat o d'una comunitat autònoma, d'acord amb allò previst a l'art. 83 TRLCSP, acredita la seva representació.

3. La prova, per part dels empresaris, de la **no-concurrencia** d'alguna de les **prohibicions per a contractar** regulades en l'article 60 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, es pot realitzar:
-

- a) Mitjançant testimoni judicial o certificació administrativa, segons els casos, i quan aquest document no pugui ser expedit per l'autoritat competent, pot ser substituït per una declaració responsable atorgada davant una autoritat administrativa, notari públic o organisme professional qualificat.
- b) Quan es tracti d'empreses d'Estat membres de la Unió Europea i aquesta possibilitat estigui prevista en la legislació de l'Estat respectiu, es pot també substituir per una declaració responsable, atorgada davant una autoritat judicial.

Aquesta declaració inclourà la manifestació de trobar-se al corrent del compliment de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social imposades per les disposicions vigents, sens perjudici de que la justificació acreditativa d'aquest requisit s'ha de presentar, abans de l'adjudicació, per l'empresari a favor del qual aquesta s'efectui.

No obstant això, la inscripció al Registre oficial de licitadors i empreses classificades de l'Estat o d'una comunitat autònoma, d'acord amb allò previst a l'art. 83 TRLCSP, acredita la no-concurrencia de les prohibicions per a contractar que hi hagin de constar. En aquest cas, en conseqüència, només caldrà realitzar la declaració respecte de les prohibicions que no hi hagin de constar, així com la de trobar-se al corrent del compliment de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social imposades per les disposicions vigents.

4. La **solvència de l'empresari**:

- 4.1. Es considerarà que existeix **solvència econòmica i financera** per part de l'empresa si es compleixen els següents requisits:

- a) Disposar d'una assegurança d'indemnització per riscos professionals, per un import de tres-cents mil euros (300.000,00 €), amb el compromís de renovació i pròrroga que garanteixi el manteniment de la cobertura durant tota l'execució del contracte.

- 4.2. La **solvència tècnica** de l'empresari s'acreditarà a través dels mitjans següents:

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

a) L'acreditació de la seva capacitat tècnica per gestionar un refugi d'alta muntanya mitjançant la presentació de qualsevol perfil professional d'entre els que, amb caràcter alternatiu, s'estableixen a continuació

- Tècnic esportiu en mitja muntanya o superior
- Tècnic esportiu en alta muntanya o superior
- Certificat de qualificació professional de guarda de refugis i albergs de muntanya
- Experiència laboral acreditable amb un mínim de dos (2) anys com a treballador en refugis i /o albergs de muntanya

Els licitadors hauran de disposar d'una organització amb elements personals i materials suficients per executar correctament el contracte.

D'acord amb allò que disposa l'art. 74.2 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, la classificació de l'empresari ha d'acreditar la solvència econòmica i financera i tècnica o professional per a la realització de contractes del mateix tipus que aquells per als quals s'hagi obtingut i per a la formalització dels quals no s'exigeixi tenir-la.

D'acord amb el que disposa l'article 63 TRLCSP, per acreditar la solvència necessària per subscriure aquest contracte, l'empresari es pot basar en la solvència i els mitjans d'altres entitats, independentment de la naturalesa jurídica dels vincles que tinguin amb elles, sempre que demostrin que, per a l'execució del contracte, disposa efectivament d'aquells mitjans.

L'acreditació de disposar dels mitjans aliens per acreditar la solvència està subjecta a les següents consideracions:

- No s'admetrà com a mitjà de prova per acreditar la solvència econòmica i financera d'un licitador una mera carta de recolzament financer del seu ens matriu, si aquella carta no concreta en què es materialitzarà aquell recolzament financer (Resolució TACRC núm. 11/2012, de 5 de gener)
- Serà necessari que els compromisos presentats siguin específics per aquest contracte en concret (Resolució TACRC núm. 152/2013, de 18 d'abril)
- No s'admetrà com a mitjà per acreditar la solvència tècnica una carta en què una entitat afirmi, sense més, haver rebut la cessió d'una línia de negoci per part d'una altra empresa, sense especificar l'abast de la cessió, el moment en què s'ha produït, etc (Resolució TACRC núm. 112/2014, de 14 de febrer)
- És insuficient una declaració unilateral del licitador per acreditar la disponibilitat de mitjans aliens, i serà necessària l'existència d'un "*compromís de l'entitat externa que vagi a completar la capacitat de la licitadora o mitjançant la subscripció amb ella del corresponent contracte*" (Resolució TACRC núm. 13/2016, de 12 de gener)

Plecs - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

- De la interpretació conjunta dels art. 63 i 54 TRLCSP s'ha de constatar que, tot i que l'empresari pugui acollir-se a allò que preveu l'art. 63 TRLCSP per acreditar la solvència, ha de complir així mateix allò previst a l'art. 54 TRLCSP, per la qual cosa serà requisit indispensable per contractar amb el Conselh Generau d'Aran que el licitador acrediti un mínim de solvència mitjançant mitjans propis, amb independència que la resta la pugui acreditar amb mitjans aliens, conforme a allò previst als art. 62 i 63 TRLCSP, atès que, en cas contrari, no se'l podria considerar apte per contractar amb el sector públic, a l'incomplir allò que preveu l'art. 54.1 TRLCSP (Resolució TACRC núm. 117/2012, de 23 de maig)
- En conseqüència, no serà possible invocar l'art. 63 TRLCSP quan el criteri de solvència exigít es refereixi a aspectes propis i intrínsecs de l'organització i funcionament de les empreses (Resolució TACRC núm. 13/2016, de 12 de gener). En aquesta licitació, gaudeixen d'aquesta condició:
 - L'acreditació de la seva capacitat tècnica per gestionar un refugi d'alta muntanya

Especialitats en relació a unions temporals d'empresaris

1. Pel que fa a la **capacitat d'obrar**, cadascun dels empresaris que la componen haurà d'acreditar la seva capacitat d'obrar conforme als apartats anteriors.

Adicionalment, totes les empreses que integren la UTE han d'acreditar una relació directa o indirecta entre el seu objecte social i les prestacions incloses a l'objecte del contracte. Cadascuna d'elles ha d'acreditar el compliment dels requisits de capacitat d'obrar, entre els que es troba l'adequació entre **les activitats integrants de l'objecte social de l'empresa**, d'una part, i **les prestacions objecte del contracte**, de l'altra

Si l'activitat compresa en l'objecte social d'una de les empreses que integren la UTE resulta per complet aliena a l'objecte propi del contracte, s'entendrà que la pròpia UTE està mancada de la capacitat d'obrar requerida per contractar¹.

2. Pel que fa a la **solvència econòmica i financera**, cadascun dels empresaris que la componen haurà d'acreditar la seva solvència conforme als apartats anteriors, i s'acumularà a efectes de la determinació de la solvència de la unió temporal les característiques acreditades per cadascun dels empresaris que la integren.

L'acumulació es durà a terme mitjançant una suma matemàtica, per la qual cosa si dos valors són excloents (un positiu i un negatiu) no es podrà donar l'efecte acumulatiu previst a la normativa i caldrà compensar l'un amb l'altre.

¹ Resolució del Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales núm. 561/2015, de 12 de juny de 2015; Resolució TACRC núm. 154/2013, de 18 d'abril de 2013; Resolució TACRC núm. 148/2011, de 25 de maig de 2011; Informe 8/2005, de 4 d'octubre, de la Junta Consultiva de Contractació Administrativa de Catalunya; Informe 11/08, de 30 d'abril de 2009, de la JCCA de Balears.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

Atès que, d'acord amb el que estableix l'art. 59.2 TRLCSP, la responsabilitat de la unió temporal és solidària davant de l'administració, el càlcul de la solvència serà el que resulti de la suma de tots els integrants, amb independència del percentatge de participació de cada empresari en la unió temporal.

3. Caldrà presentar document acreditatiu de nomenament d'un **representant** o apoderat únic amb facultats bastants per exercir els drets i complir les obligacions derivades del contracte fins a la seva extinció, així com la indicació dels noms i circumstàncies dels empresaris que la subscriuen, la participació de cadascun d'ells, i el compromís de constituir-se formalment en Unió temporal, cas de resultar adjudicatari.
4. Només en cas de resultar adjudicatària la Unió, haurà d'acreditar la seva **constitució en escriptura pública** i aportar el NIF definitivament assignat.
5. Pels casos en que sigui exigible la **classificació** i concorrin en la unió d'empresaris nacionals, estrangers que siguin nacionals d'un estat membre de la Unió Europea i estrangers que no siguin nacionals d'un estat membre de la Unió Europea, els que pertanyin als dos primers grups hauran d'acreditar la seva classificació, i els últims la seva solvència econòmica, financera i tècnica o professional.
6. Pel que fa a les **garanties**, tant provisional com definitiva, aquestes es poden constituir per una o vàries de les empreses participants, sempre que en conjunt arribi a la quantia requerida i garanteixi solidàriament a tots els integrants de la unió temporal.

CLÀUSULA QUINZENA. Presentació de proposicions i documentació administrativa

Les proposicions es presentaran al Conselh Generau d'Aran, Passeg dera Libertat, 16, 25530 VIELHA, en horari d'atenció al públic, dins del termini de **QUINZE (15) DIES NATURALS** comptats a partir del dia següent al de publicació de l'anunci de licitació al **Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya** i al **perfil de contractant**. Si l'últim dia del termini és dissabte o inhàbil, s'entendrà prorrogat el termini de presentació de proposicions al primer dia hàbil següent a aquell.

Les proposicions també es poden presentar per correu, en qualsevol dels llocs establerts en l'article 16.4 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques.

Quan les proposicions s'enviïn per correu, l'empresari ha de justificar la data d'imposició de l'enviament a l'oficina de Correus i anunciar a l'òrgan de contractació la remissió de la proposició mitjançant correu electrònic (contractacion@aran.org) en el mateix dia, consignant el número de l'expedient, títol complet de l'objecte del contracte i nom del licitador.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

La imposició a les oficines de Correus es farà d'acord amb el que estableix l'article 31 del Reial Decret 1829/1999, de 3 de desembre, pel que s'aprova el Reglament pel qual es regula la prestació dels serveis postals, que estableix que:

“Artículo 31. Admisión de solicitudes, escritos y comunicaciones que los ciudadanos o entidades dirijan a los órganos de las Administraciones públicas.

Las solicitudes, escritos y comunicaciones que los ciudadanos o entidades dirijan a los órganos de las Administraciones públicas, a través del operador al que se le ha encomendado la prestación del servicio postal universal, se presentarán en sobre abierto, con objeto de que en la cabecera de la primera hoja del documento que se quiera enviar, se hagan constar, con claridad, el nombre de la oficina y la fecha, el lugar, la hora y minuto de su admisión. Estas circunstancias deberán figurar en el resguardo justificativo de su admisión. El remitente también podrá exigir que se hagan constar las circunstancias del envío, previa comparación de su identidad con el original, en la primera página de la copia, fotocopia u otro tipo de reproducción del documento principal que se quiera enviar, que deberá aportarse como forma de recibo que acredite la presentación de aquél ante el órgano administrativo competente.

Practicadas las diligencias indicadas, el propio remitente cerrará el sobre, y el empleado formalizará y entregará el resguardo de admisión, cuya matriz archivará en la oficina.

Los envíos aceptados por el operador al que se encomienda la prestación del servicio postal universal, siguiendo las formalidades previstas en este artículo, se considerarán debidamente presentados, a los efectos previstos en el artículo 38 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en su normativa de desarrollo.”

L'acreditació de la recepció del citat fax o correu electrònic s'efectuarà mitjançant diligència estesa en el mateix document pel secretari general del Conselh Generau d'Aran. Sense la concurrència d'ambdós requisits, no serà admesa l'oferta si és rebuda per l'òrgan de contractació amb posterioritat a la data de finalització del termini assenyalat en l'anunci de licitació. En tot cas, transcorreguts els deu (10) dies següents a aquesta data sense que s'hagi rebut la documentació, no serà admesa.

Cada licitador no pot presentar més d'una oferta. Tampoc no pot subscriure cap oferta en unió temporal amb altres si ho ha fet individualment o figurés en més d'una unió temporal. La infracció d'aquestes normes donarà lloc a la no admissió de cap de les ofertes que hagi subscrit.

L'oferta presentada per cada licitador s'haurà de mantenir durant un termini de tres (3) mesos comptadors des de l'obertura d'ofertes.

La presentació d'una oferta suposa l'acceptació incondicionada per l'empresari de les clàusules del present plec.

Les ofertes per a prendre part en la licitació es presentaran, acompanyades de la instància incorporada a l'annex 2, en tres sobres tancats, signats pel licitador i **amb indicació del domicili i del correu electrònic a efectes de notifikacions**, en els quals es farà constar la denominació del sobre i la llegenda «Proposició per licitar a

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

l'arrendament de negoci del refugi de muntanya de Saboredó per a la seva gestió i explotació». La denominació dels sobres és la següent:

- Sobre «A»: Documentació administrativa
- Sobre «B»: Criteris avaluable mitjançant FÓRMULES
- Sobre «C»: Criteris avaluable mitjançant JUDICIS DE VALOR

El contingut de l'exterior dels sobres s'haurà d'ajustar al model que s'adjunta a l'annex 11.

Els documents a incloure en cada sobre han de ser **originals o còpies autenticades**, conforme a la legislació en vigor, i hauran de presentar-se en qualsevulla de les llengües cooficials a la Val d'Aran. En el cas de documents electrònics o validats per mitjans electrònics, caldrà presentar una declaració responsable de la seva originalitat.

Dins de cada sobre, s'inclouran els següents documents, així com una relació enumerada d'aquests:

**SOBRE «A»
DOCUMENTACIÓ ADMINISTRATIVA**

a) **Declaració responsable de compliment de les condicions establertes legalment per contractar amb l'Administració**, segons model que es recull a l'annex 4. Aquesta declaració fa referència als següents aspectes:

1. Acreditació de la personalitat jurídica de l'empresari segons allò establert en la clàusula 14.1. d'aquest Plec de Clàusules
2. Acreditació de la representació
3. Acreditació dels requisits de la seva solvència econòmica, financera i tècnica o professional

D'acord amb el que disposa l'article 146.4 TRLCSP, l'acreditació de la possessió i validesa de la documentació prevista en aquest apartat es realitzarà per part del licitador a favor del qual recaigui la proposta d'adjudicació.

No obstant això, en ordre a garantir el bon fi del procediment, l'òrgan de contractació podrà requerir, en qualsevol moment anterior a l'adopció de la proposta d'adjudicació, que tots els licitadors aportin documentació acreditativa del compliment de les condicions establertes per a ser adjudicatari del contracte.

b) **Acreditació del perfil professional** fixat a la clàusula tercera d'aquest plec

c) **Declaració responsable de no estar incurs en una prohibició per a contractar de les recollides en l'article 60 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic** (s'adjunta model com Annex 5)

Plecs - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

- d) **Declaració responsable** del proponent que, en relació als seus treballadors, compleix estrictament amb les mesures de prevenció de riscos laborals establerts per la normativa vigent, incloses les obligacions en matèria de formació i vigilància de la salut amb el compromís de presentar la documentació necessària i suficient que justifiqui la veracitat de la declaració anterior, segons el model contemplat a l'annex 7
- e) **Declaració responsable** on consti la confirmació, aclariment o ampliació del compromís a adscriure en la execució del contracte els mitjans personals i materials que hagi especificat en la seva oferta, segons el model contemplat a l'annex 8, d'acord amb l'article 64.2 TRLCSP
- f) **Tenir concertada, o compromís de concertar, en cas de ser adjudicatari, en el termini màxim d'un (1) mes següent a la notificació de l'adjudicació, una pòlissa d'assegurança** que cobreixi el risc de la responsabilitat civil pels danys i/o perjudicis que es puguin derivar com a conseqüència de la realització de l'activitat i que cobreixi els riscos professionals, **per una quantia mínima tres cents mil euros (300.000,00 €)**
- g) **Les empreses estrangeres presentaran declaració de submissió a la jurisdicció dels jutjats i tribunals espanyols de qualsevol ordre, per a totes les incidències que de forma directa o indirecta poguessin sorgir del contracte, amb renúncia, si s'escau, al fur jurisdiccional estranger que pogué correspondre al licitador**
- h) **Declaració responsable** del compliment de les prescripcions de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, especialment pel que fa a la declaració dels fitxers, l'existència i vigència dels documents de seguretat i la formació del personal de l'empresa en aquesta matèria
- i) **Declaració** sobre el grup empresarial a què pertanyen les empreses, amb indicació de les empreses que el componen i denominació del grup (article 86.3 del RGLCAP), o en el seu cas, declaració de no pertànyer a cap grup empresarial
- j) Si escau, **declaració** conforme la plantilla de l'empresa està integrada per un nombre de treballadors minusvàlids no inferior al 2% en compliment del que disposa l'art. 42 del Reial Decret Legislatiu 1/2013, del 29 de novembre, pel que s'aprova el Text Refós de la Llei General de drets de les persones amb discapacitat i de la seva inclusió social, o de l'adopció d'alguna de les mesures alternatives previstes a l'article 2 del Reial decret 364/2005, de 8 d'abril. En aquest mateix sentit, el Decret 86/2015, de 2 de juny, sobre l'aplicació de la quota de reserva del 2% a favor de persones amb discapacitat en empreses de 50 o més persones treballadores i de les mesures alternatives de caràcter excepcional al seu compliment
- k) Si escau, **declaració** conforme l'empresari disposa d'un pla d'igualtat d'oportunitats entre les dones i els homes en compliment del que estableix l'art. 45

Plecs - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

de la Llei Orgànica 3/2007, de 22 de març, per a la igualtat efectiva de dones i homes

- l) **Declaració** en la qual s'especifiqui quins documents i/o dades presentades en els apartats de personalitat i solvència del sobre «A» són, a parer de les empreses licitadores, confidencials. No tindran en cap cas caràcter confidencial els documents que tinguin caràcter de documents d'accés públic
- m) Qualsevol altre document que el proponent consideri oportú a l'efecte d'una millor selecció del contractista
- n) **Una relació numerada de tots els documents inclosos en aquest SOBRE «A»**, amb indicació de les següents dades identificatives: nom i cognoms de la persona de contacte i adreça postal i electrònica i número de telèfon del licitador

Tota vegada que, a fi i efecte d'agilitar la tramitació del procediment, el mitjà preferent per efectuar les notificacions als licitadors serà el correu electrònic, és necessari que aquests el facin constar a la documentació que presentin.

Els documents hauran de ser originals o còpies d'aquestes que tinguin caràcter d'autèntiques, de conformitat amb la legislació vigent. En qualsevol cas, la documentació haurà de tenir, amb caràcter general, data d'expedició anterior o igual a la del darrer dia del termini de presentar les ofertes.

INSCRIPCIÓ AL RELI (REGISTRE ELECTRÒNIC DE LICITADORS DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA)
--

De conformitat amb el que estableix l'art. 7.1 del Decret 107/2005, de 31 de maig, de creació del Registre Electrònic d'Empreses Licitadores de la Generalitat de Catalunya, les empreses inscrites en aquest registre no han d'aportar els documents i dades que hi figuren.

L'òrgan de contractació podrà consultar d'ofici, si hi ha informació registral de les empreses que liciten en el procediment d'adjudicació en curs.

Les empreses inscrites estan exemptes de lliurar materialment la documentació que acredita: la personalitat jurídica, la capacitat d'obrar i la representació, la classificació empresarial, l'alta en l'Impost d'Activitats Econòmiques i el rebut del darrer pagament o, si s'escau, la declaració d'exempció.

Així mateix es dispensa a l'empresa inscrita de presentar declaració segons la qual no es troba en cap de les circumstàncies que donen lloc a la prohibició de contractar que estableix l'art. 73 TRLCSP, no s'ha donat de baixa de la matrícula de l'impost d'Activitats Econòmiques i, especialment, segons la qual està al corrent en el compliment de les obligacions tributàries i de les relatives a la Seguretat Social. En aquest cas, les empreses inscrites al RELI hauran de presentar la declaració responsable prevista a l'annex 10 en substitució de la prevista a l'annex 5.

Finalment, les empreses inscrites en el Registre Electrònic d'Empreses Licitadores no han de presentar les dades i els documents d'acreditació de la solvència econòmica i

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

financera i tècnica o professionals sol·licitats en el present procediment d'adjudicació que figurin en l'esmentat Registre.

La presentació d'aquests documents és alternativa i substitutiva a la presentació de la documentació a la que es refereix l'art. 146 TRLCSP, i que segons es disposa en el present Plec, cal integrar en el sobre A, sens perjudici de les facultats de la Mesa de Contractació, establertes en el Plec, de requerir a l'empresa licitadora qualsevol aclariment o documentació complementària respecte a la inexistència de prohibicions per contractar i/o la millor acreditació de la solvència econòmica, tècnica i/o financera i classificació del contractista.

Serà suficient que els licitadors incloguin a la documentació una còpia de la fitxa resum de les dades que es troben en el RELI, juntament amb la declaració responsable de la vigència de les dades que inclou.

**SOBRE «B»
PROPOSICIÓ ECONÒMICA**

a) Proposició econòmica

Es presentarà conforme al model que s'adjunta a aquest Plec de Clàusules com a Annex 3, degudament signada pel proponent o representant.

No procedeix en cap cas incloure en aquest sobre referències ni valoracions respecte de les millores que el licitador pugui oferir.

**SOBRE «C»
DOCUMENTACIÓ TÈCNICA**

a) Memòria de funcionament i desenvolupament del negoci

En aquest apartat s'inclourà tota la **documentació tècnica** acreditativa de les referències tècniques per a la ponderació dels criteris d'adjudicació avaluable en base a judicis de valor, establerts a la clàusula dissetena, i que haurà de contenir la que s'indica a continuació:

- a. Pla de viabilitat econòmica (pla econòmic financer) de la gestió i explotació del negoci
- b. Proposta de tarifes (distinció federat i lliure), descomptes i anul·lacions.
- c. Proposta de serveis i activitats associats i complementaris al règim bàsic de dels refugis que incloguin elements per a la diversificació de públics potencials, juntament amb la potenciació del valor afegit de l'equipament, i el seu entorn.
- d. Proposta de protocol de funcionament i la proposta d'organització per a la prestació del servei contractat on s'incloguin tots els aspectes necessaris (control d'accessos; recepció d'usuaris/àries; gestió, seguiment i cobrament de

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

reserves; règim intern; horaris i models de àpats; pla de neteja i desinfecció; pla de control de plagues; pla d'autocontrol per al servei de cuina i menjador que, com a mínim, inclogui programes de neteja, control de plagues, control de proveïdors, temperatures, etc.)

- e. Relació dels mitjans materials a aportar per a l'execució del servei, amb indicació de la seva finalitat
- f. Relació del personal dedicat a la prestació del servei contractat, amb indicació de la seva funció i qualificació professional, que també inclogui el temps de presència efectiva del personal i una proposta horària d'obertura i funcionament.
- g. Proposta de Pla de Formació per als/les treballadors/es. L'esmentat Pla haurà d'incloure, com a mínim, formació en prevenció de riscos laborals i un curs de primers auxilis
- h. Recull de propostes de millora i certificacions de qualitat per al servei
- i. Proposta de tarifes pels diferents serveis per al període de vigència inicial del contracte (període comprés entre l'adjudicació del contracte i el 31 de desembre de 2017), tenint en compte allò establert en la clàusula vuitena del present Plec de clàusules
- j. Altra documentació que es consideri oportuna

b) Proposta de millora

El licitador haurà de presentar un petit projecte que reculli les millores que plantegi dur a terme durant el període de vigència de l'arrendament.

Les millores, un cop acceptades pel Conselh Generau d'Aran, tindran caràcter contractual a tots els efectes i es consideren obligacions essencials del contracte; per tant, el seu incompliment serà susceptible de ser sancionat i ser considerat causa de resolució del contracte, segons el que disposa l'article 223.f) TRLCSP.

- c) **Declaració responsable** on consti la descripció, confirmació, aclariment i/o ampliació dels mitjans personals i materials que el licitador es compromet a adscriure en l'execució del contracte, d'acord amb l'article 64.2 TRLCSP (s'adjunta model com Annex 8)

Els mitjans que el licitador es comprometi a adscriure al contracte tenen la consideració d'obligació essencial del contracte i, per tant, el seu incompliment donarà lloc a la resolució del contracte, segon el que disposa l'article 223.f) TRLCSP.

- d) **Qualsevol altre document que el proponent consideri oportú a l'efecte d'una millor selecció del contractista**

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

En aquest apartat s'inclourà tota la documentació acreditativa de les referències tècniques per a la ponderació dels criteris d'adjudicació avaluable en base a judicis de valor, establerts a la clàusula dissetena.

No procedeix en cap cas incloure en aquest sobre referències ni valoracions respecte del preu, que el licitador ha d'oferir al sobre «B» de criteris avaluable mitjançant fórmules.

CLÀUSULA SETZENA. Garantia provisional

Els candidats **NO** hauran de constituir una garantia provisional atès que l'òrgan de contractació considera no necessària la seva constitució ateses les característiques d'aquesta licitació.

CLÀUSULA DISSETENA. Criteris d'adjudicació

Per a la valoració de les proposicions i la determinació de l'oferta econòmicament més avantatjosa s'atendrà a diversos criteris d'adjudicació.

Seràn rebutjades totes les ofertes que en la valoració final no obtinguin una puntuació igual o superior a **cinquanta (50) punts**. Addicionalment, caldrà obtenir un mínim de **seixanta-cinc (65) punts** en l'apartat de criteris avaluable mitjançant judicis de valor. La puntuació dels licitadors es realitzarà amb dos decimals. Es considerarà que hi ha empat quan la diferència entre ofertes sigui inferior a cinc (5) centèsimes.

Per tal de desfer empats, es considerarà com a element prevalent l'oferta econòmica i a tal efecte es proposarà l'adjudicació del contracte a l'oferta que obtingui una major puntuació en aquest element. En cas que l'empat continuï, s'anirà analitzant comparativament i per ordre nominal la major puntuació en la resta d'elements, tot considerant l'oferta més avantatjosa la que obtingui major puntuació en l'element respectiu i agafant sempre per tal de realitzar la comparativa la totalitat d'ofertes que hagin quedat empatades en primer terme. L'ordre a tenir en compte serà, doncs, el següent:

- Millora de l'import del cànon a abonar
- Proposta de millora
- Nivell d'organització tècnica de l'empresa, de la gestió del refugi i metodologia de treball

Si persisteix l'empat, es donarà preferència en l'adjudicació a aquelles empreses que tinguin en la seva plantilla un major nombre de treballadors minusvàlids i de continuar l'empat, a qui disposi d'un pla d'igualtat d'oportunitats entre les dones i els homes.

Finalment, en cas que se segueixi produint l'empat, es procedirà a realitzar un sorteig entre les ofertes que hagin quedat empatades en primer terme.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

La puntuació total de les ofertes (P) serà la següent:

$$P = 0,3 * P_f + 0,7 * P_{jv} \text{ (essent } P_f \text{ la puntuació dels criteris avaluable} \\ \text{mitjançant fórmula i } P_{jv} \text{ la puntuació dels} \\ \text{criteris avaluable mitjançant judicis de valor)}$$

Els sistemes emprats per a la valoració de cadascun dels criteris d'adjudicació seran els següents:

A. PROPOSTA ECONÒMICA (fins un màxim de 100 punts)

A.1. Millora de l'import del cànon a abonar (fins un màxim de 100 punts)

S'atorgarà la màxima puntuació a la proposició econòmica més alta i a la resta de licitadors s'atribuirà proporcionalment respecte d'aquella.

B. OFERTA TÈCNICA (fins a un màxim de 100 punts)

B.1. Nivell d'organització tècnica de l'empresa, de la gestió del refugi i metodologia de treball (fins un màxim de 90 punts)

En aquest apartat es valoraran especialment els següents aspectes:

- Un programa detallat de la prestació del servei de refugi de muntanya (fins un màxim de 50 punts)
- Una proposta integral i integradora del refugi amb altres instal·lacions similars de fora de la Val d'Aran que en potenciï una gestió inter connectada (fins un màxim de 15 punts)
- La capacitat de comercialització i gestió d'estàncies i activitats esportives i de muntanya (fins un màxim de 15 punts)
- Una proposta d'activitats esportives i de muntanya formatives, educatives i de lleure (fins un màxim de 10 punts)

B.2. Proposta de millora (fins un màxim de 10 punts)

S'entendrà per obres de millora els suggeriments i/o propostes d'execució que, sense ser contraris al que estableix aquest Plec, poden convenir a la millora de l'explotació del refugi de muntanya i/o a la gestió del refugi en condicions de major eficiència, eficàcia i economia. Es valoraran totes aquelles aportacions efectuades pel licitador que tinguin **incidència directa** en els requeriments tècnics necessaris per a prestar els serveis objecte del contracte, que millorin la qualitat de l'allotjament i de logística; relacionats amb mesures de prevenció, situacions d'emergència i seguretat; i en general totes aquelles que permetin obtenir un servei de més qualitat.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

En conseqüència, per tal d'acceptar les millores caldrà que:

- a) Aquestes tinguin una relació directa amb l'objecte del contracte. En aquest sentit, es considerarà que la tenen les propostes que:
 - Millorin aspectes relacionats amb mesures de prevenció, situacions d'emergència i seguretat
 - Millorin aspectes de qualitat del servei
 - Millorin aspectes mediambientals
- b) Es considerin d'interès o necessàries per part del Serveis Tècnics de la Corporació per a l'execució del contracte, la qual haurà de ser motivada
- c) Estiguin completament descrites i valorades per part del licitador

En aquest sentit, s'hauran de descriure i valorar l'import de les actuacions proposades pel licitador en la seva oferta, que reuneixin les característiques descrites en aquest Plec de Clàusules.

Només es tindran en compte per a la valoració tècnica de les ofertes, aquelles millores que continguin la seva quantificació econòmica i, per tant, totes aquelles millores no quantificades econòmicament no seran valorades.

En el cas excepcional que la millora oferta no pugui ser valorada econòmicament –la qual cosa haurà de ser apreciada a posteriori pels serveis tècnics- se'n farà una descripció acurada, contenint les característiques tècniques suficients per tal que se'n pugui fer una valoració.

Per al càlcul de la puntuació s'emprarà la sistemàtica següent:

1. Qualitat de les millores ofertes (fins un màxim de 5 punts)

Es tindrà en compte el grau d'adequació, qualitat i integració de les propostes realitzades amb el servei a dur a terme i el resultat a obtenir, amb la següent distribució de punts:

- Millorin aspectes relacionats amb mesures de prevenció, situacions d'emergència i seguretat (fins un màxim de **1** punt)
- Millorin aspectes de qualitat del servei (fins un màxim de **3** punts). Entre altres mesures, es podran oferir millores que suposin una major eficàcia i eficiència dels refugis.
- Millorin aspectes mediambientals (fins un màxim de **2** punts). Es tindrà especialment en compte l'oferiment de millores que suposin una gestió més eficient dels residus generats com a conseqüència de l'explotació del refugi i, especialment, d'aquells elements especialment contaminants.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

Així mateix, es valoraran les millores que suposin una menor emissió de contaminants atmosfèrics.

2. Quantitat de les millores ofertes (fins un màxim de 5 punts)

Es computarà la quantitat econòmica global de les millores ofertes per cada adjudicatari, distribuïnt-se per cadascun d'ells la puntuació d'acord amb la fórmula següent:

$$PE_i = \frac{(M_i * 5)}{M_{max}}$$

On M_i = Quantitat corresponent a la millora i

On M_{max} = Quantitat màxima de millora ofertada

On PE_i = Puntuació econòmica de les millores del servei i en base 100

L'adjudicatari en relació a les millores ofertes executarà aquelles que hagin estat acceptades expressament per l'òrgan de contractació, i que, en cap cas, no podran suposar cap cost econòmic pel Conselh Generau d'Aran.

Les millores, un cop acceptades pel Conselh Generau d'Aran, tindran caràcter contractual a tots els efectes i als efectes d'allò que disposa l'article 223.f) TRLCSP la seva execució es considera obligació essencial del contracte i, per tant, el seu incompliment donarà lloc a la resolució del contracte.

CLÀUSULA DIVUITENA. Mesa de Contractació

La mesa de contractació, d'acord amb allò establert en el punt 10 de la disposició addicional segona del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, estarà presidida per un membre de la corporació o un funcionari d'aquesta, i en formaran part, com a vocals, el secretari o, si s'escau, el titular de l'òrgan que tingui atribuïda la funció d'assessorament jurídic, i l'interventor, així com aquells altres que es designin per l'òrgan de contractació entre el personal funcionari de carrera o personal laboral al servei de la corporació, o membres electes d'aquesta, sense que el seu nombre, en total, sigui inferior a tres. Actuarà com a secretari un funcionari de la corporació. Conformen la mesa de contractació els següents membres:

- El conseller d'Administracion Publica, Finances e Coneishement, Mgfc. Sr. Luis Carlos Medina Modroño, o conseller en qui delegui, que actuarà com a president de la mesa
- La consellera de Torisme e Desenvolopament Economic, Mgfc. Sr. Anna Diaz Morelló, o conseller generau d'Aran en qui delegui, vocal
- El secretari general de la corporació, Sr. David Montalà i Palau, o empleat públic de la Corporació en qui delegui, vocal
- L'interventor de fons de la Corporació, Sr. Pere Pascual Francés, o empleat públic de la Corporació en qui delegui, vocal
- El tècnic d'allaus del Conselh Generau d'Aran, Sr. Jordi Gavallda Bordes, o empleat públic de la Corporació en qui delegui, vocal

Plect - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

- Un funcionari de la corporació, Sra. Paloma Puche Martín, que actuarà com a secretària

Per a la constitució vàlida de la Mesa es requerirà la presència del president i el secretari, i les seves decisions s'hauran d'adoptar en qualsevol cas per majoria de la meitat més un de tots els membres que l'integrin amb dret de vot.

CLÀUSULA DINOVENA. Prerogatives de l'Administració

L'òrgan de contractació, de conformitat amb l'article 210 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, ostenta les següents prerogatives:

- a) Interpretació del contracte
- b) Resolució dels dubtes que ofereixi el seu compliment
- c) Modificació del contracte per raons d'interès públic
- d) Acordar la resolució del contracte i determinar els seus efectes

Aquestes facultats administratives ho són sens perjudici de l'audiència preceptiva del contractista i de les responsabilitats i les indemnitzacions que s'escaiguin. En el corresponent expedient, per tant, es donarà tràmit a l'adjudicatari. Serà preceptiu l'informe de l'òrgan consultiu corresponent de la Generalitat de Catalunya, en els casos següents:

- Interpretació, nul·litat i resolució, quan es formuli oposició per part de l'adjudicatari.
- Modificacions, quan la quantia d'aquestes, aïllada o conjuntament, sigui superior a un 10% del preu original del contracte i aquest sigui de quantia igual o superior a 6.000.000,00€.

Els acords que adopti l'òrgan de contractació posaran fi a la via administrativa i seran immediatament executius.

El Conselh Generau d'Aran es reserva el dret d'anular o declarar deserta aquesta licitació, sense que les empreses licitadores tinguin dret a reclamació alguna per aquest motiu.

Així mateix, el Conselh Generau d'Aran es reserva el dret a efectuar quantes comprovacions consideri necessàries abans de l'adjudicació, i en cas de no ajustar-se l'oferta de l'empresa licitadora al que disposen aquests plects, desestimar l'oferta presentada.

La proposta d'adjudicació, o en el seu cas l'adjudicació, no crea dret algun a favor de l'interessat, en tant no s'hagi formalitzat el corresponent contracte.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

CLÀUSULA VINTENA. Obertura de proposicions i requeriment de documentació

La Mesa de Contractació es constituirà, a porta tancada, el SEGON dia hàbil després de la finalització del termini de presentació de les proposicions, a les 12 hores, sens perjudici del que disposa el paràgraf quart de la clàusula quinzena, cas en el qual el termini per a l'obertura de pliques es computarà des del dia de recepció de la documentació. Un cop constituïda, la Mesa qualificarà la documentació administrativa continguda als sobres «A».

La mesa podrà concedir, si ho estima convenient i amb notificació via correu electrònic, un termini de tres (3) dies hàbils per tal que els licitadors corregeixin els defectes o omissions esmenables observats en la documentació presentada.

Als efectes d'analitzar l'esmenabilitat dels defectes o omissions observats, es tindrà en compte la Resolució 576/2013, de 29 de novembre, del *Tribunal Administrativo Central de Recursos Contractuales*, que en el Fonament de Dret novè.11) disposa que **“en orden a determinar qué defectos u omisiones tienen la consideración de subsanables y cuáles, por el contrario, serían insubsanables, con base en el artículo reglamentario citado [art. 81.2 RGLCAP], como criterio general orientativo -y teniendo en cuenta la imposibilidad de realizar una lista apriorística exhaustiva de defectos subsanables e insubsanables- se viene admitiendo que son insubsanables los defectos consistentes en la falta de cumplimiento de los requisitos exigidos en el momento de cierre del plazo de presentación de proposiciones, y subsanables aquéllos que hacen referencia a la simple falta de acreditación de los mismos (en este sentido, Informe 48/2002, de 28 de febrero de 2003, de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa)”**.

Així mateix, l'òrgan de contractació i la Mesa de Contractació podran recaptar dels empresaris aclariments sobre els certificats i documents presentats, o requerir-los per a la presentació d'altres complementaris, que hauran de presentar-se en un termini no superior a tres (3) dies hàbils.

Si l'últim dia del termini és dissabte o inhàbil, s'entendrà prorrogat el termini de presentació de documentació al primer dia hàbil següent a aquell.

Posteriorment, **prèvia convocatòria per correu electrònic a tots els licitadors**, el PRIMER dia hàbil següent al de la finalització del termini d'esmena de defectes, la Mesa de Contractació procedirà, **en acte públic**, a la declaració com a admeses d'aquelles proposicions que compleixin el que estableix aquest Plec de clàusules i excloses les que tinguin algun defecte que no es pugui esmenar, amb notificació a aquestes dels motius pels quals s'ha produït l'esmentada exclusió. Així mateix s'ordenarà l'arxiu sense obrir-los dels sobres «B» i «C» corresponents a les ofertes rebutjades.

Atès que en aquesta licitació els criteris la ponderació dels quals depèn d'un judici de valor tenen una ponderació més gran que la dels criteris avaluable de forma automàtica es necessària la constitució d'un comitè d'experts/òrgan tècnic especialitzat.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

Els membres que composen el comitè d'experts d'aquesta licitació s'hauran de designar per Decret de Sindicatura amb caràcter previ a l'obertura del sobre «C». El perfil de cadascun d'ells serà el següent:

- Un tècnic de turisme designat per el Conselh Generau d'Aran
- Una persona experta en refugis de muntanya i emergències
- Un tècnic superior en geologia o tècnic d'esports
- El Cap de Grup de Rescat de muntanya de la Val d'Aran
- La directora de l'Escola de Tècnics Esportius de la Val d'Aran

L'abstenció i recusació dels membres de la Mesa i del Comitè d'Experts s'haurà d'ajustar al que preveuen els articles 23 i 24 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre de Règim Jurídic del Sector Públic.

A continuació es procedirà, per ordre de presentació de les proposicions, a l'obertura i examen dels sobres «C», », d'acord amb el que disposa el paràgraf 3r de l'art. 150.2 TRLCSP i l'art. 27 del Reial Decret 817/2009, de 8 de maig, pel qual es desenvolupa parcialment la LCSP. Un cop realitzada l'obertura, es donarà per acabat l'acte públic, sense efectuar l'adjudicació. La Mesa de contractació passarà tota aquesta documentació tècnica al Comitè d'Experts perquè procedeixi a realitzar la valoració dels criteris que depenen d'un judici de valor. Aquesta última operació no tindrà caràcter públic.

De les actuacions en la fase de qualificació i de les de l'obertura pública, amb les seves incidències, se'n deixarà constància en les respectives actes que necessàriament haurà d'estendre o emetre el secretari de la Mesa.

El Comitè d'Experts aixecarà també acta de totes les actuacions que es duguin a terme en el desenvolupament de la licitació. Les seves resolucions seran raonades i quedaran reflectides a les corresponents actes, junt amb la votació i si s'escau els vots particulars.

A l'efecte de poder emetre el seu informe, el comitè d'experts es reunirà les vegades que cregui convenient i podrà sol·licitar tots aquells informes tècnics que li calguin; en qualsevol cas, haurà de tenir en compte els criteris de valoració i la seva ponderació que s'esmenten en aquest Plec. El seu dictamen haurà de ser emès en el termini màxim de set (7) dies hàbils a comptar de la recepció de la documentació corresponent.

Conclou la valoració es convocarà un nou acte públic en el qual, en primer lloc i amb caràcter previ a l'obertura del sobre «B» es donarà a conèixer el resultat de la valoració dels criteris que depenen d'un judici de valor efectuada pel Comitè d'Experts. Oberts els sobres «B», se'n procedirà a la valoració bé al mateix acte o interrompent aquest el temps mínim necessari per a realitzar els càlculs corresponents. Es reprendrà, si s'escau, l'acte públic en el qual es donarà compte de la valoració de les ofertes econòmiques i la puntuació global de totes les ofertes i d'acord amb aquesta, la mesa formularà a l'òrgan de contractació la corresponent proposta d'adjudicació al licitador que hagi presentat l'oferta econòmicament més avantatjosa, d'acord amb els criteris d'adjudicació.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

A la vista dels informes tècnics necessaris, es convocarà de nou la Mesa de Contractació, que procedirà a l'obertura dels sobres «B» i formularà a l'òrgan de contractació la corresponent proposta d'adjudicació al licitador que hagi presentat l'oferta econòmicament més avantatjosa, d'acord amb els criteris d'adjudicació.

Un cop acabada la lectura tant del sobre «B» com del «C», els licitadors presents poden fer constar davant la Mesa totes les observacions que considerin necessàries. Aquestes observacions han de quedar recollides a l'acta. Els interessats que s'acullin a aquesta possibilitat es poden reservar el dret a fer al·legacions per escrit durant el termini de tres (3) dies hàbils següents al de l'obertura.

Si alguna proposició no guardés concordança amb la documentació examinada i admesa; excedís del pressupost base de licitació; variés substancialment el model establert o comportés error manifest en l'import de la proposició; o existís reconeixement per part del licitador de l'existència d'un error o inconsistència que la faci inviable serà rebutjada per la Mesa en resolució motivada.

La Mesa de Contractació emetrà proposta de resolució, que integrarà una classificació decreixent de les ofertes, identificant aquella que es consideri com a OFERTA ECONÒMICA MÉS AVANTATJOSA (no efectuant-se exclusivament en atenció a l'oferta de preu més alt). La proposta de resolució, juntament amb les proposicions i la seva documentació annexa, les Actes de tots els actes que hagi realitzat la Mesa i, si s'escau, els informes tècnics requerits es remetran a l'òrgan de contractació competent per tal que resolgui el procediment d'adjudicació regulat en aquest Plec, amb pronunciament exprés sobre les observacions o reserves presentades.

La proposta d'adjudicació no crea cap dret a favor del licitador proposat davant l'Administració. No obstant això, quan l'òrgan de contractació no adjudiqui el contracte d'acord amb la proposta formulada ha de motivar la seva decisió.

CLÀUSULA VINT-I-UNENA. Garantia definitiva

Els que resultin adjudicataris del contracte han de constituir una garantia equivalent a dues (2) anualitats del cànon anual ofert per l'adjudicatari, exclòs l'Impost sobre el Valor Afegit, d'acord amb el que estableix l'article 95.1 TRLCSP.

Aquesta garantia s'haurà de constituir en el termini de deu (10) dies hàbils comptadors a partir del dia següent a la recepció del requeriment per a presentar la documentació justificativa explicitada a l'article 151.2 TRLCSP i assegurarà el compliment de l'objecte d'aquest contracte.

La garantia s'ha de prestar en alguna de les següents formes:

- a) En efectiu o en valors de Deute Públic, amb subjecció, en cada cas, a les condicions establertes en les normes de desplegament del Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic. L'efectiu i els certificats d'immobilització dels valors anotats es dipositaran a la Tresoreria del Conselh Generau d'Aran, en la

Plecs - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

forma i amb les condicions que les normes de desplegament del Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic estableixin.

- b) Mitjançant aval, prestat en la forma i condicions que estableixin les normes de desplegament del Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, per algun dels bancs, caixes d'estalvis, cooperatives de crèdit, establiments financers de crèdit i societats de garantia recíproca autoritzats per a operar a Espanya, que s'haurà de dipositar a la Tresoreria del Conselh Generau d'Aran.
- c) Mitjançant contracte d'assegurança de caució, celebrat en la forma i condicions que les normes de desplegament del Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic estableixin, amb una entitat asseguradora autoritzada per operar en el ram. El certificat de l'assegurança s'ha de lliurar a la Tresoreria del Conselh Generau d'Aran.

La garantia també es podrà constituir mitjançant transferència bancària a Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (IBAN **ES85 0182-2918-9600-1000-7732**; BIC **BBVA ES MMXX**).

L'aval i l'assegurança de caució es presentaran segons el model adjuntat com a Annex 6. **L'acreditació de la constitució de la garantia podrà fer-se a través de mitjans electrònics.**

La garantia definitiva assegurarà el correcte compliment del contracte i l'efectivitat de les responsabilitats i penalitats que se'n puguin derivar mentre el Conselh Generau d'Aran no n'autoritzi la devolució.

La garantia no serà retornada o cancel·lada fins que no s'hagi produït el venciment del termini de garantia i s'hagi complert satisfactòriament el contracte.

Aquesta garantia respondrà als conceptes inclosos en l'article 100 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic.

La constitució de la garantia global, d'acord amb el que estableix l'article 98 TRLCSP, exonerarà de constituir la garantia definitiva.

En cas d'amortització o substitució total o parcial dels valors que constitueixen la garantia, l'adjudicatari està obligat a reposar-los en la quantia necessària per tal que l'import de la garantia no minvi per aquest motiu, havent de quedar constància documentada de l'esmentada reposició.

Quan a conseqüència de la modificació del contracte, el seu valor total experimenti variació, la garantia constituïda s'haurà d'ajustar a la quantia necessària perquè es mantingui la deguda proporció entre la garantia i el pressupost del contracte vigent en cada moment, en el termini de quinze (15) dies a comptar des de la data en què es notifiqui a l'empresa l'acord de modificació.

A aquests efectes, no es consideraran les variacions de preu que es produeixin com a conseqüència d'una revisió de conformitat amb el que disposa el TRLCSP.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

Quan es facin efectives sobre la garantia les penalitats o indemnitzacions exigibles a l'adjudicatari, aquest haurà de reposar o ampliar la garantia, en la quantia que correspongui, en el termini de quinze dies des de l'execució.

En el cas que la garantia no es reposi en els supòsits esmentats en els apartats anteriors, l'Administració pot resoldre el contracte.

CLÀUSULA VINT-I-DOSENA. Adjudicació

L'adjudicació del contracte s'ha d'efectuar en el termini de **dos (2) mesos** des de l'obertura de les proposicions, havent de notificar-la als licitadors i publicant-la al perfil de contractant. Aquest termini s'ampliarà en **quinze (15) dies** quan es requereixi la tramitació del corresponent expedient perquè es detecti l'existència de proposicions anormals o desproporcionades.

L'òrgan de contractació classificarà, per ordre decreixent les proposicions presentades i que no hagin estat declarades desproporcionades o anormals, segons els criteris del plec, identificant aquella que es consideri com a OFERTA ECONÒMICA MÉS AVANTATJOSA (no efectuant-se exclusivament en atenció a l'oferta de preu més baix).

L'òrgan de contractació requerida al licitador que hagi presentat l'oferta econòmicament més avantatjosa per tal que, dins dels deu (10) dies hàbils següents al de la recepció del requeriment, presenti els documents següents:

1. Els documents acreditatius d'estar al corrent de les seves obligacions tributàries i de la Seguretat Social, previstos als articles 13 i 14 del RGLCAP –llevat que n'estigui exempt d'acord al que disposa la clàusula quinzena sobre registres oficials de licitadors i, especialment, el RELI– o autoritzi al Conselh Generau d'Aran a obtenir directament la documentació –d'acord amb la declaració que a l'efecte es fa en l'annex 5-, així com el document d'alta en l'Impost sobre Activitats Econòmiques.

Per tal que l'empresa acrediti que es troba al corrent de les obligacions tributàries i de les obligacions amb la Seguretat Social, caldrà que aporti la documentació següent:

- En relació amb l'Impost sobre Activitats Econòmiques:
Si l'empresa proposada com adjudicatària és subjecte passiu de l'Impost sobre Activitats Econòmiques i està obligada a pagar aquest Impost, ha de presentar el document d'alta del Impost relatiu a l'exercici corrent en l'epígraf corresponent a l'objecte del contracte o el darrer rebut del Impost, que s'ha d'acompanyar d'una declaració responsable de no haver estat donat de baixa en la matrícula del Impost.
Si l'empresa proposada es troba en algun supòsit d'exempció recollit en l'apartat 1 de l'article 83 del Reial decret legislatiu 2/2004, de 5 de març, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei Reguladora de les Hisendes Locals, aportarà una declaració responsable que ha d'especificar el supòsit legal d'exempció i el document de declaració en el cens d'obligats tributaris.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

- En relació amb la resta d'obligacions tributàries i amb les obligacions amb la Seguretat Social:
 - a. Certificat positiu de l'Agència Estatal d'Administració Tributària acreditant que l'empresa es troba al corrent d'obligacions tributàries i de la inexistència de deutes de naturalesa tributària amb l'Estat.
 - b. Certificat positiu, emès per la Tresoreria de la Seguretat Social, de trobar-se al corrent en el compliment de les obligacions de l'empresa amb la Seguretat Social.
 - c. Certificat positiu, emès per les intervencions delegades i territorials, acreditatiu que l'empresa es troba al corrent de les obligacions tributàries amb l'Administració de la Generalitat de Catalunya.
 - d. Certificat positiu, emès per la Recaptació del Conselh Generau d'Aran, acreditatiu que l'empresa es troba al corrent de les obligacions tributàries amb el Conselh Generau d'Aran. En aquest cas, el certificat esmentat s'expedirà d'ofici prèvia sol·licitud del secretari de la Mesa de contractació.

No obstant això, quan l'empresa no estigui obligada a presentar les declaracions o els documents a què es refereixen els punts anteriors, aquesta circumstància s'acreditarà mitjançant una declaració responsable.

A tal efecte són vàlides les certificacions, impreses per via telemàtica, informàtica o electrònica, de caràcter positiu i acreditatives del compliment d'obligacions amb la Tresoreria de la Seguretat Social, d'acord amb les previsions de l'article 15.4 RGLCAP.

2. Document acreditatiu de la constitució de la garantia definitiva, d'acord amb el que s'estableix a la clàusula vint-i-unena.
3. Les empreses que hagin concorregut amb oferta conjunta de licitació hauran de presentar l'escriptura pública de constitució de la unió temporal en la qual consti el nomenament del representant o de l'apoderat únic de la unió amb poders suficients per exercir els drets i complir les obligacions que es derivin del contracte fins a la seva extinció, i el NIF assignat a la Unió.
4. Els documents acreditatius de disposar efectivament dels mitjans que s'hagués compromès a dedicar o adscriure a l'execució del contracte conforme a l'art. 64.2 TRLCSP.
5. Els documents que acrediten el compliment de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, especialment:
 - Resolució de declaració dels fitxers a l'Agencia Española de Protección de Datos o organisme equivalent.
 - Certificat de compliment dels documents de seguretat i de les mesures de seguretat aplicables al nivell de seguretat que es derivi de les dades tractades per raó d'aquesta adjudicació.

S'adjunta model específic de certificat sobre aquesta matèria com a Annex 9.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

6. D'acord amb el que disposa l'article 146.4 TRLCSP, serà en aquest moment quan caldrà acreditar la possessió i validesa de la documentació prevista a la clàusula quinzena per part del licitador a favor del qual recaigui la proposta d'adjudicació, i que fa referència a:

- Personalitat jurídica de l'empresari segons allò establert en la clàusula 14.1. d'aquest Plec de Clàusules
- Representació
- Requisits de la solvència econòmica, financera i tècnica o professional

Així mateix, es pot exigir motivadament a l'adjudicatari que acrediti novament la seva personalitat i capacitat per a contractar. Els corresponents certificats podran presentar-se per mitjà electrònic, a la següent adreça: contractacion@aran.org.

De no complimentar-se adequadament el requeriment en el termini assenyalat, s'entendrà que el licitador ha retirat la seva oferta, procedint-se en aquest cas a requerir la mateixa documentació al següent licitador, per l'ordre en què hagin quedat classificades les ofertes.

L'adjudicació es durà a terme dins dels cinc (5) dies hàbils següents a la recepció de la documentació.

En cas que el contracte sigui adjudicat a una Agrupació d'Empreses, hauran d'acreditar la constitució d'aquesta, en Escriptura pública, dins del termini atorgat per a la formalització del contracte, i el NIF assignat a l'Agrupació.

L'adjudicació del contracte es notificarà als licitadors i serà publicada al perfil del contractant, d'acord amb allò previst a l'art. 151.4 TRLCSP

Els licitadors que no resultin adjudicataris tindran un termini de tres (3) mesos, comptats des de la data de recepció de la notificació d'adjudicació, per retirar la documentació presentada. Transcorregut aquest termini sense haver retirat aquesta documentació, el Conselh Generau d'Aran podrà procedir a la seva destrucció sense realitzar cap altre tipus de comunicació a les persones interessades.

Aquesta devolució de documentació, d'acord amb l'Informe 4/2004, de 2 d'abril, de la Junta Superior de Contractació Administrativa de la Generalitat Valenciana, és la continguda al sobre «A». La documentació continguda als sobres «B» i «C», tant si es fa referència a proposicions admeses, desestimades un cop obertes, com si es tracta de proposicions rebutjades sense obrir, haurà de romandre a l'expedient administratiu, sense que en cap cas pugui procedir-se a l'obertura de les proposicions rebutjades i excloses del procediment d'adjudicació.

CLÀUSULA VINT-I-TRESENA. Formalització del Contracte

La formalització del contracte en document administratiu, d'acord amb el que disposa l'art. 156.3 TRLCSP, s'efectuarà dins dels quinze (15) dies hàbils següents a la recepció de la notificació de l'acord d'adjudicació, constituint aquest document títol

Plecs - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

suficient per a accedir a qualsevol registre públic. La formalització del contracte serà publicada al *perfil del contractant*.

La formalització del contracte serà publicada al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* en un termini no superior a quaranta-vuit (48) dies posteriors a la formalització, d'acord amb allò previst a l'art. 154 TRLCSP.

El contractista pot sol·licitar que el contracte s'elevi a escriptura pública, essent a càrrec seu les despeses corresponents.

Quan per causes imputables al contractista no es pogués formalitzar el contracte dins del termini indicat, l'Administració podrà acordar la seva resolució, així com la confiscació de la garantia provisional que, si s'escau, s'hagués constituït.

En cap cas no procedirà l'inici de l'execució del contracte sense la prèvia formalització d'aquest.

Així mateix, caldrà reflectir aquest canvi en l'Inventari General de Béns del Conselh Generau d'Aran.

CLÀUSULA VINT-I-QUATRENA. Visita de les instal·lacions

Per tal de garantir la màxima concurrència, participació i igualtat entre els possibles licitadors, es posa a la seva disposició la possibilitat d'efectuar una visita a les instal·lacions del refugi per obtenir directament *in situ* tota la informació pertinent al respecte, durant el període previ a la data límit per a la presentació d'ofertes.

En aquest sentit, es concertarà **una visita única per a totes les empreses interessades** en una data que serà indicada a l'anunci de licitació i que serà publicada al perfil del contractant de la Corporació.

CLÀUSULA VINT-I-CINQUENA. Termini de garantia

S'estableix un termini mínim de garantia de **tres (3) mesos** a comptar de la data de finalització del contracte d'arrendament. No obstant això, en cas que el licitador en la seva proposta hagi establert un termini de garantia superior, el terme de garantia serà el que hagi ofert l'adjudicatari.

Durant el termini de garantia l'Administració pot comprovar que el negoci arrendat es troba en un estat de conservació adequat. Un cop transcorregut el termini de garantia sense formular esmenes, queda extingida la responsabilitat de l'arrendatari.

Si durant el termini de garantia s'acredita l'existència de vicis o defectes, l'òrgan de contractació té dret a reclamar al contractista que s'esmenin.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

CLÀUSULA VINT-I-SENA. Subarrendament

Atesa la naturalesa i la individualitat de l'arrendament objecte d'aquesta licitació, l'empresa adjudicatària **NO** podrà subarrendar el negoci.

Als efectes d'allò que disposa l'article 223.f) TRLCSP allò previst en aquesta clàusula es considera obligació essencial del contracte i, per tant, el seu incompliment donarà lloc a la resolució del contracte.

CLÀUSULA VINT-I-SETENA. Cessió del contracte

Atesa la naturalesa i la individualitat de les obres d'aquesta licitació, l'empresa adjudicatària **NO** podrà cedir els drets i obligacions que es deriven del contracte.

Als efectes d'allò que disposa l'article 223.f) TRLCSP allò previst en aquesta clàusula es considera obligació essencial del contracte i, per tant, el seu incompliment donarà lloc a la resolució del contracte.

CLÀUSULA VINT-I-VUITENA. Causes de resolució del contracte

Són causes de resolució del contracte les generals de la Llei i l'incompliment de qualsevulla de les obligacions fixades en aquest Plec de condicions, les quals es conceptuen a aquests efectes com a essencials, essent específicament causa de resolució la no implantació de l'activitat de refugi de muntanya desenvolupada, o el seu cessament posterior.

La resolució implicarà la pèrdua de la fiança definitiva, en tot cas, fins i tot si s'acaba l'arrendament abans del terme fixat, havent-se d'abonar al Conselh Generau d'Aran els danys i perjudicis efectius que se li puguin ocasionar.

L'incompliment per qualsevol de les parts de les obligacions que es derivin del contracte donarà dret a la part que hagués complert les seves a exigir el compliment de l'obligació o promoure la resolució del contracte segons el que disposa l'article 1124 del Codi civil.

A més, l'arrendador podrà resoldre de ple dret el contracte per les causes següents:

- a) La manca de pagament de la renda o, en el seu cas, de qualsevol de les quantitats el pagament de les quals hagi assumit o correspongui a l'arrendatari
- b) La manca de pagament de l'import de la fiança o de la seva actualització
- c) El subarrendament o la cessió no consentits
- d) La realització de danys causats dolosament als béns arrendats o d'obres no consentides per l'arrendador quan el consentiment d'aquest sigui necessari

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

De la mateixa manera, l'arrendatari podrà resoldre el contracte per les causes següents:

- a) La no realització per l'arrendador de les reparacions a que fa referència els articles 1554 i 1558 i ss del Codi Civil
- b) La pertorbació de fet o de dret que realitzi l'arrendador en la utilització i explotació dels béns arrendats

CLÀUSULA VINT-I-NOVENA. Confidencialitat

Per al correcte funcionament de l'arrendament del refugi de muntanya de Saboredo, el Conselh Generau d'Aran posarà a disposició de l'adjudicatari la informació i documentació necessària.

L'adjudicatari garantirà l'absoluta confidencialitat de qualsevol documentació rebuda i utilitzada que requereixi per a la realització dels treballs i pren la responsabilitat de no divulgar ni fer-ne altres usos que els relacionats amb l'objecte del contracte.

L'incompliment d'aquesta obligació implicarà la resolució del contracte i donarà lloc a la reclamació per part del Conselh Generau d'Aran d'una indemnització de danys i perjudicis i a efectuar les accions legals que corresponguin en defensa dels seus interessos.

Sens perjudici de les disposicions del TRLCSP, relatives a la publicitat de l'adjudicació i a la informació que ha de donar-se als candidats i als licitadors, aquests podran designar com confidencial part de la informació facilitada per ells al formular les ofertes, especialment pel que fa als secrets tècnics o comercials i als aspectes confidencials d'aquestes. Els òrgans de contractació no podran divulgar aquesta informació sense el seu consentiment.

D'igual manera, el contractista haurà de respectar el caràcter confidencial d'aquella informació a la qual tingui accés en ocasió de l'execució del contracte a la qual se li hagués donat el referit caràcter en els plecs o en el contracte, o que per la seva pròpia naturalesa hagi de ser tractada com a tal. Aquest deure és de caràcter indefinit.

CLÀUSULA TRENTENA. Règim jurídic del contracte. Règim de recursos

Aquesta contractació té caràcter privat i es regirà:

- (a) Pel que fa a la seva preparació i adjudicació per aquest Plec de clàusules, i per allò no previst en aquest pel Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic (TRLCSP) i les seves normes de desenvolupament, pel Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament general de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques (RGLCAP), en tot el que no s'oposi al Reial Decret Legislatiu 3/2011; supletòriament s'aplicaran les restants normes de dret

Plecs - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

administratiu i, en el seu defecte, les normes de dret privat. Seran d'aplicació també el Decret Legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya, el Decret 336/1988, de 17 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament de Patrimoni dels Ens Locals, la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local.

L'ordre jurisdiccional contenciós administratiu és el competent per resoldre les controvèrsies que sorgeixin entre les parts en el present contracte, de conformitat amb el que disposa l'article 21.1 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, sotmetent-se als Tribunals del domicili del Conselh Generau d'Aran que fossin competents per conèixer de les qüestions que se suscitin.

Contra els actes de tràmit qualificats de la mesa de contractació, que no esgoten la via administrativa, es pot interposar **recurs d'alçada** davant del Sindic d'Aran, en el termini d'un (1) mes a comptar des de l'endemà de la recepció de la notificació, d'acord amb el que preveuen els articles 121.1 i 122.1 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques, sens perjudici que es pugui interposar qualsevol altre recurs que s'estimi més convenient al propi dret.

Contra els actes administratius i els actes de tràmit qualificats de l'òrgan de contractació es pot interposar **recurs potestatiu de reposició**, de conformitat amb el que disposen els articles 112.1, 123.1 i 124.1 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques, davant el mateix òrgan que ha dictat l'acte impugnat, en el termini d'un (1) mes a comptar des de l'endemà de la recepció de la notificació, o bé es pot interposar **recurs contenciós administratiu**, de conformitat amb el que preveu l'article 116 de l'esmentada Llei i l'article 25 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa en el termini de dos (2) mesos a comptar de l'endemà de la recepció de la notificació.

Si s'opta per interposar el recurs de reposició potestatiu no es podrà interposar recurs contenciós administratiu fins que el primer sigui resolt expressament o s'hagi produït la seva desestimació per silenci. Tot això, sens perjudici que es pugui interposar qualsevol altre recurs que s'estimi més convenient al propi dret.

Són actes de tràmit qualificats aquells que determinen directa o indirectament el fons de l'assumpte, determinen la impossibilitat de continuar el procediment, produeixen indefensió o perjudici irreparable a drets i interessos legítims.

(b) Pel que fa als seus efectes i extinció pel Codi Civil.

L'ordre jurisdiccional civil serà el competent per a resoldre les controvèrsies que sorgeixin entre les parts respecte dels actes jurídics que es dictin en relació als efectes, compliment i extinció del contracte.

Plecs - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

CLÀUSULA TRENTA-UNENA. Protecció de dades

Respecte de les dades personals, l'adjudicatari estarà a allò que estableix la Disposició addicional vint-i-sisena del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic i el que disposa la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal. Una vegada acomplerta la prestació o bé quan es resolgui el contracte i en el moment en què, en compliment de les condicions pactades o legalment previstes, finalitzi la relació entre ambdues parts, l'adjudicatari informarà al Conselh Generau d'Aran de la destinació de les dades personals a les que hagi tingut accés, que podran ser:

1. **DESTRUÏDES.** En format digital, aplicant els mecanismes que esborrin tota la informació i n'impossibiliti de qualsevol manera la seva recuperació. En paper, mitjançant una màquina destructora o qualsevol altre mecanisme que garanteixi la absoluta il·legibilitat de la informació i n'impossibiliti de qualsevol manera la seva recuperació.

Els costos de destrucció seran assumits íntegrament per l'encarregat de tractament sense possibilitat de repercutir-ne el cost al responsable.

2. **RETORNADES AL CONSELH GENERAU D'ARAN O A UN TERCER ENCARREGAT.** En el supòsit en què el Conselh Generau d'Aran ordeni a l'adjudicatari el retorn de les dades, o bé quan l'encarregat, per indicació del responsable les cedeixi a un tercer, així s'indicarà de forma expressa per part del Conselh Generau d'Aran a l'adjudicatari. El Conselh Generau d'Aran comunicarà per escrit a l'adjudicatari el format, el mode i la data de retorn de les dades personals. En aquest cas s'establirà entre el Conselh Generau d'Aran, l'adjudicatari i EL TERCER un període de col·laboració mutu durant el qual l'adjudicatari posarà a disposició del Conselh Generau d'Aran o del tercer tots aquells mitjans personals, materials i tècnics necessaris per a què el Conselh Generau d'Aran o el TERCER puguin assumir de nou la gestió dels serveis garantint en tot cas que no hi hagi interrupcions i per tant la plena continuïtat del servei i del tractament de les dades. Les despeses derivades del contingut d'aquesta clàusula seran a càrrec de l'adjudicatari sense possibilitat de repercutir-ne el cost al responsable.

Per l'accés de l'adjudicatari a dades personals, estarà obligat a guardar secret fins i tot després de la finalització de la relació contractual, sense que en cap cas pugui utilitzar les dades ni revelar-les a tercers, respectant les mesures de seguretat que hagi establert el responsable dels fitxers o tractaments al document de seguretat.

CLÀUSULA TRENTA-DOSENA. Transparència i protecció dels drets dels licitadors

Als efectes de garantir l'accés dels licitadors a la documentació generada en aquesta licitació, servir amb eficiència els objectius de transparència establerts per la legislació vigent i, alhora, salvaguardar la deguda confidencialitat de les dades dels licitadors, l'òrgan de contractació considera que la **declaració de confidencialitat** de les

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

dades dels licitadors contingudes en els seus sobres, d'acord amb allò previst a la clàusula quinzena d'aquest plec, inclou necessàriament els següents documents:

1. Els TC1 i TC2, així com qualsevol altre document que contingui dades de caràcter personal, d'acord amb el que al respecte disposa la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal.
2. Totes aquelles dades que constitueixen el *Know how* de l'empresa, que li permeten posicionar-se en el mercat en condicions de competitivitat i que estan emparats pel dret a la protecció del secret comercial.
3. Les dades declarades com a tals per les empreses. No tindrà validesa la declaració de confidencialitat de tota la documentació continguda al respecte sobre: únicament ho serà aquella que per llei, reglament o per altra disposició normativa sigui declarada com a tal.

El Conselh Generau d'Aran es reserva la facultat de verificar en qualsevol moment la normativa que empara la declaració de confidencialitat dels documents.

En cas que es produeixi una reclamació per part d'un licitador en contra de la declaració de confidencialitat de la documentació d'altri, el Conselh Generau d'Aran requerirà al titular de les dades per tal que en el termini de dos (2) dies hàbils a comptar de la notificació a l'efecte es pronunciï ratificant o no aquella declaració.

En cas que es mantinguin dubtes sobre l'adequació de la declaració, l'òrgan de contractació aplicarà el criteri del major dany, per a la qual cosa es ponderarà què provoca un major perjudici, si la confidencialitat o la transparència, i es resoldrà en favor del bé jurídic preponderant en el cas concret.

CLÀUSULA TRENTA-TRESENA. Consulta de l'expedient

Tots els licitadors tindran dret a accedir a l'expedient de contractació en igualtat de condicions. No obstant això, a l'efecte de garantir el necessari secret de les proposicions presentades, d'acord amb el que preveu al respecte l'article 145.2 TRLCSP, l'accés a la totalitat de l'expedient per part de qualsevol dels licitadors es produirà un cop adjudicat el contracte.

La consulta de l'expedient es podrà sol·licitar dins dels quinze (15) dies següents a la recepció de la notificació de l'acord d'adjudicació i es durà a terme dins del mes següent a la sol·licitud.

No obstant això, els licitadors exclosos del procediment podran consultar l'expedient a comptar de la notificació de la seva exclusió.

En qualsevol dels casos, no es lliuraran ni es permetrà realitzar còpies dels documents que integren l'expedient, malgrat que els licitadors podran prendre totes les notes que considerin oportunes.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

La consulta tindrà com a límit el respecte de la confidencialitat de determinada documentació, en els termes previstos a la clàusula anterior.

CLÀUSULA TRENTA-QUATRENA. Principis ètics i regles de conducta als quals els licitadors i els contractistes han d'adequar la seva activitat

Els licitadors i els contractistes adoptaran una conducta èticament exemplar i actuaran per evitar la corrupció en qualsevol de totes les seves possibles formes.

En aquest sentit –i al marge d'aquells altres deures vinculats al principi d'actuació esmentat en el punt anterior, derivats dels principis ètics i de les regles de conducta als quals els licitadors i els contractistes han d'adequar la seva activitat– assumeixen particularment les obligacions següents:

- a) Comunicar immediatament a l'òrgan de contractació les possibles situacions de conflicte d'interessos.
- b) No sol·licitar, directament o indirecta, que un càrrec o empleat públic influeixi en l'adjudicació del contracte.
- c) No oferir ni facilitar a càrrecs o empleats públics avantatges personals o materials, ni per a aquells mateixos ni per a persones vinculades amb el seu entorn familiar o social.
- d) No realitzar qualsevol altra acció que pugui vulnerar els principis d'igualtat d'oportunitats i de lliure concurrència.
- e) No realitzar accions que posin en risc l'interès públic.
- f) Respectar els principis de lliure mercat i de concurrència competitiva, i abstenir-se de realitzar conductes que tinguin per objecte o puguin produir l'efecte d'impedir, restringir o falsejar la competència, com per exemple els comportaments col·lusoris o de competència fraudulenta (ofertes de resguard, eliminació d'ofertes, assignació de mercats, rotació d'ofertes, etc.). Així mateix, denunciar qualsevol acte o conducta dirigits a aquelles finalitats i relacionats amb la licitació o el contracte dels quals tingués coneixement.
- g) No utilitzar informació confidencial, coneguda mitjançant el contracte, per obtenir, directament o indirecta, un avantatge o benefici econòmic en interès propi.
- h) Observar els principis, les normes i els cànons ètics propis de les activitats, els oficis i/o les professions corresponents a les prestacions contractades.
- i) Col·laborar amb l'òrgan de contractació en les actuacions que aquest realitzi per al seguiment i/o l'avaluació del compliment del contracte, particularment facilitant la informació que li sigui sol·licitada per a aquestes finalitats.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

- j) Denunciar els actes dels quals tingui coneixement i que puguin comportar una infracció de les obligacions contingudes en aquesta clàusula.

Als efectes d'allò que disposa l'article 223.f) TRLCSP es consideren obligacions essencials del contracte les previstes en aquesta clàusula, de forma que l'incompliment de qualsevol d'elles per part dels licitadors o dels contractistes, serà causa de resolució del contracte, sens perjudici d'aquelles altres possibles conseqüències previstes a la legislació vigent.

CLÀUSULA TRENTA-CINQUENA. Disposicions finals

Les prescripcions d'aquest Plec que incorporen o reproduïxen aspectes de la legislació bàsica de l'Estat o l'autonòmica aplicable als ens locals catalans s'entendran modificades automàticament en el moment que se'n produeixi la revisió.

Si es verifica aquesta revisió, s'autoritza a la Sindicatura per introduir en el text del Plec les modificacions correlatives o els aclariments pertinents, els quals no necessitaran la publicació expressa del Conselh.

Les peticions que presenti el contractista, o, si escau, altres possibles interessats, que no siguin objecte de consideració específica en les clàusules precedents s'entendran desestimades si transcorreguts tres (3) mesos des de la seva presentació no hi hagués recaigut resolució expressa.

L'assenyalament de terminis que consta a les clàusules anteriors per determinar que una petició, a manca de resolució expressa, s'entengui o es pugui entendre estimada o desestimada, s'efectua sens perjudici de la possible ampliació dels terminis esmentats en virtut de la pròrroga que es pugui decretar o acordar, que haurà de ser notificada als interessats; en aquest supòsit, els citats efectes relatius a la virtualitat presumpta sobre estimació o desestimació de les sol·licituds, inherents a l'absència de resolució expressa, quedaran referits a la data en què expiri l'ampliació disposada.

Plect - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

NUM. REGISTRE ENTITAT: 0609018 – CIF: P-7500011-G

Plect - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

NUM. REGISTRE ENTITAT: 0609018 – CIF: P-7500011-G

**BLOC 3
ANNEXOS**

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

ANNEX NÚM. 1

ELEMENTS PATRIMONIALS ADSCRITS AL CONTRACTE

1. Vint-i-set (27) llits de fusta més subjecció
2. Set (7) calaixeres sota els llits
3. Escala

Atès que per motius aliens a la voluntat de l'òrgan de contractació no ha estat possible elaborar l'inventari detallat del refugi, de la resta d'elements presents a l'edificació, se'n farà resum detallat i se'n donarà compte el dia de la visita al refugi.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

ANNEX NÚM. 2

MODEL D'INSTÀNCIA



Espai reservat per a l'Administració per registrar-ne l'entrada

El Sr./La Sra. _____, domiciliat/ada al carrer _____, núm. _____, pis _____ CP _____ de la localitat de _____, amb DNI/CIF núm. _____, major d'edat, amb capacitat jurídica i d'obrar per a aquest atorgament, ACTUO en nom propi (o en representació de l'empresa _____, amb CIF núm. _____, per poder que acompanyo), amb domicili al carrer _____, núm. _____, pis _____, CP _____ de la localitat de _____, per la present

EXPOS

Que havent-se convocat pel Conselh Generau d'Aran, mitjançant anunci publicat en el DOGC núm. _____ de _____ de _____ de 201_, el procediment obert per a l'adjudicació del contracte d'**ARRENDAMENT DE NEGOCI DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ** presento 3 sobres que contenen la documentació requerida per a concórrer a aquesta licitació sota la següent denominació:

- Sobre «A»: Documentació administrativa.
- Sobre «B»: Criteris avaluables mitjançant FÓRMULES.
- Sobre «C»: Criteris avaluables mitjançant JUDICIS DE VALOR.

I, en conseqüència,

SOL·LICITO

Participar al procediment obert per a l'adjudicació del contracte d'**ARRENDAMENT DE NEGOCI DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ** [núm. exp. CGA 2016/018/IGB-L (P)] i, per tant, que la proposició que acompanyo sigui tinguda en compte.

(Lloc, data, signatura i, si escau, segell de l'empresa)

SINDIC D'ARAN

En compliment de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal, us informem que les dades que ens proporcioneu tant en aquest moment com posteriorment i aquelles que obtinguem durant la vigència d'aquesta licitació, seran objecte de tractament i s'incorporen al fitxer "Assessoria jurídica. Contractació. Secretaria", el responsable del qual és el Conselh Generau d'Aran, amb domicili a Vielha, Passeg dera Libertat, 16. Els destinataris de la informació són tots els departaments en els quals s'organitza el responsable i la finalitat de la recollida és el tractament de dades personals necessàries per gestionar expedients relatius a assumptes, gestió de sancions, informes jurídics i litigis en què sigui part el Conselh Generau d'Aran, així com les sentències, resolucions i actuacions que se'n desprenguin; tramitació dels expedients de contractació del Conselh Generau d'Aran i dels realitzats per la secretaria. Les dades facilitades podran ser cedides a organismes fiscalitzadors en temes de contractació (Sindicatura de Comptes, Junta Consultiva de Contractació Administrativa, Comissió Jurídica Assessora, Tribunal Català de Contractes del Sector Públic i Tribunal de Cuentas), als jutges i tribunals i els altres previstos en la legislació vigent. L'afectat podrà dirigir-se al responsable per exercir els seus drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició al seu tractament i cessió, així com el dret a revocar el consentiment, per mitjà d'una sol·licitud escrita i signada dirigida a la secretaria general del Conselh Generau d'Aran. La sol·licitud harà de contenir el nom, cognoms, domicili als efectes de notificació, còpia del DNI o document anàleg i quin és el dret que es vol exercitar.

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

ANNEX NÚM. 3

MODEL DE PROPOSTA

El Sr./La Sra. _____, domiciliat/ada al carrer _____, núm. _____, pis _____ CP _____ de la localitat de _____, amb DNI/CIF núm. _____, major d'edat, amb capacitat jurídica i d'obrar per a aquest atorgament, ACTUO en nom propi (o en representació de l'empresa _____, amb CIF núm. _____, per poder que acompanyo), amb domicili al carrer _____, núm. _____, pis _____, CP _____ de la localitat de _____, CONCORRO al procediment obert per a l'adjudicació del contracte d'ARRENDAMENT DE NEGOCI DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ convocat pel Conselh Generau d'Aran mitjançant anunci publicat en el DOGC núm. _____ de _____ de _____ de 201_, i

MANIFESTO:

- a) que estic assabentat/ada de les condicions per optar a l'adjudicació del contracte de referència, que accepto i em sotmeto plenament al Plec de Clàusules Administratives Particulars, als Plecs de Prescripcions Tècniques i al Projecte d'obres que serveixen de base i que regulen el contracte, de forma que accepto el seu objecte i contingut, i em comprometo a executar-lo totalment, en el cas, de resoldre's el procediment obert a favor d'aquesta proposició;
- b) que reuneixo totes les condicions exigides en la present contractació;
- c) que acompanyo la documentació exigida a la clàusula quinzena del Plec de clàusules administratives particulars, referida a la personalitat, garantia i requisits exigits per la present contractació, com també la que configura aquesta proposta;
- d) que en relació a l'oferta econòmica OFEREIXO un pressupost de licitació pel preu de _____ euros anuals (*en lletres*) [_____ €/any (*en xifres*)], que em comprometo a mantenir durant el termini establert al Plec de condicions administratives particulars, amb el desglossament següent:

PREU DEL CONTRACTE PER ANY

1. PREU SENSE IVA	Base de l'arrendament	€/any
--------------------------	-----------------------	-------

2. TIPUS IVA (21%)	Import IVA	€/any
---------------------------	------------	-------

PREU DEL CONTRACTE PER ANY (1 + 2)	€/any
---	-------

El preu amb IVA ha d'incloure també tots els tributs, taxes i cànon de qualsevol tipus que li siguin d'aplicació, així com totes les despeses que es puguin derivar del compliment del Plec de clàusules administratives particulars que regeix el contracte.

(Lloc, data, signatura i, si escau, segell de l'empresa)

SINDIC D'ARAN

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

ANNEX NÚM. 4

MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE (art. 146.4 TRLCSP)

DECLARACIÓ RESPONSABLE DE COMPLIMENT DE LES CONDICIONS DE PERSONALITAT, CAPACITAT, REPRESENTACIÓ I SOLVÈNCIA ECONÒMICA, FINANCERA I TÈCNICA O PROFESSIONAL I QUE DETERMINA L'ARTICLE 146.4 DEL REIAL DECRET LEGISLATIU 3/2011, DE 14 DE NOVEMBRE, PEL QUAL S'APROVA EL TEXT REFÓS DE LA LLEI DE CONTRACTES DEL SECTOR PÚBLIC.-

Al Conselh Generau d'Aran, ___ de _____ de 201_

El Sr./La Sra. _____, amb DNI/CIF núm. _____, major d'edat, en nom propi (o en representació de l'empresa _____, amb CIF núm. _____), amb domicili al carrer _____, núm. ____, pis ____, CP _____ de la localitat de _____, **DECLARO sota la meua responsabilitat:**

- a) Que compleixo amb les condicions establertes legalment per contractar amb l'Administració i que es determinen a la clàusula catorzena del Plec de clàusules administratives que regeixen la licitació d'*ARRENDAMENT DE NEGOCI DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ*, convocat pel Conselh Generau d'Aran mitjançant anunci publicat en el DOGC núm. ___ de ___ de _____ de 201_, i concretament:
 - Les que acrediten la personalitat jurídica i, si escau, la representació.
 - Les que justifiquen els requisits de solvència econòmica, financera i tècnica o professional.
- b) Que, en cas que la proposta d'adjudicació de l'òrgan de contractació recaigui en favor de l'oferta presentada, **ACREDITARÉ** amb caràcter previ a l'adjudicació del contracte la possessió i validesa dels documents exigits a la clàusula catorzena.
- c) Que **APORTARÉ** la documentació acreditativa del compliment de les condicions establertes per ser adjudicatari del contracte en cas que l'òrgan de contractació, en ordre a garantir el bon fi del procediment, ho requereixi en qualsevol moment anterior a l'adopció de la proposta d'adjudicació.
- d) Que sóc coneixedor que la falsedat en aquesta declaració responsable respecte de les dades relatives a la capacitat i solvència és causa de declaració de la prohibició per contractar amb el sector públic per part del Conselh Generau d'Aran, d'acord amb el que estableixen els articles 60.1.e) i 61 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic,

I perquè així consti, signa aquesta declaració responsable.

(Lloc, data, signatura i, si escau, segell de l'empresa)

SINDIC D'ARAN

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

ANNEX NÚM. 5

MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE (art. 60 TRLCSP)

DECLARACIÓ RESPONSABLE DE NO TROBAR-SE COMPRÈS EN CAP DE LES CIRCUMSTÀNCIES QUE IMPEDEIXEN CONTRACTAR AMB LES ADMINISTRACIONS PÚBLIQUES I QUE DETERMINA L'ARTICLE 60 DEL REIAL DECRET LEGISLATIU 3/2011, DE 14 DE NOVEMBRE, PEL QUAL S'APROVA EL TEXT REFÓS DE LA LLEI DE CONTRACTES DEL SECTOR PÚBLIC.-

Al Conselh Generau d'Aran, ___ de _____ de 201_

El Sr./La Sra. _____, amb DNI/CIF núm. _____, major d'edat, en nom propi (o en representació de l'empresa _____, amb CIF núm. _____), amb domicili al carrer _____, núm. _____, pis _____, CP _____ de la localitat de _____, **DECLARO sota la meua responsabilitat** que tinc plena capacitat d'obrar i que no em trobo incurs en cap de les circumstàncies d'incapacitat per a contractar amb les Administracions Públiques, establertes a l'article 60 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, i que es transcriuen a continuació:

- a) Haver estat condemnades mitjançant sentència ferma per delictes de terrorisme, constitució o integració d'una organització o grup criminal, associació il·lícita, finançament il·legal dels partits polítics, explotació d'éssers humans, corrupció en els negocis, tràfic d'influències, suborn, prevaricació, frau, negociacions i activitats prohibides als funcionaris, delictes contra la hisenda pública i la Seguretat Social, delictes contra els drets dels treballadors, malversació, blanqueig de capitals, delictes relatius a l'ordenació del territori i l'urbanisme, la protecció del patrimoni històric i el medi ambient, o a la pena d'inhabilitació especial per a l'exercici de professió, ofici, indústria o comerç.

La prohibició de contractar afecta les persones jurídiques que siguin declarades penalment responsables, i aquelles els administradors o representants de les quals, que ho siguin de fet o de dret, vigent el seu càrrec o representació i fins al seu cessament, es trobin en la situació esmentada en aquest apartat

- b) Haver estat sancionades amb caràcter ferm per infracció greu en matèria professional, de falsejament de la competència, d'integració laboral i d'igualtat d'oportunitats i no-discriminació de les persones amb discapacitat, o d'estrangeria, de conformitat amb el que estableix la normativa vigent; per infracció molt greu en matèria mediambiental, d'acord amb el que estableixen la Llei 21/2013, de 9 de desembre, d'avaluació ambiental; la Llei 22/1988, de 28 de juliol, de costes; la Llei 4/1989, de 27 de març, de conservació dels espais naturals i de la flora i fauna silvestres; la Llei 11/1997, de 24 d'abril, d'envasos i residus d'envasos; la Llei 10/1998, de 21 d'abril, de residus; el text refós de la Llei d'aigües, aprovat pel Reial decret legislatiu 1/2001, de 20 de juliol, i la Llei 16/2002, d'1 de juliol, de prevenció i control integrats de la contaminació; o per infracció molt

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

greu en matèria laboral o social, d'acord amb el que disposa el text refós de la Llei sobre infraccions i sancions en l'ordre social, aprovat pel Reial decret legislatiu 5/2000, de 4 d'agost, així com per la infracció greu prevista a l'article 22.2 del text esmentat.

- c) Haver sol·licitat la declaració de concurs voluntari, haver estat declarades insolvents en qualsevol procediment, trobar-se declarades en concurs, llevat que en aquest hagi adquirit l'eficàcia un conveni, estar subjectes a intervenció judicial o haver estat inhabilitades d'acord amb la Llei 22/2003, de 9 de juliol, concursal, sense que hagi conclòs el període d'inhabilitació fixat en la sentència de qualificació del concurs.
- d) No estar al corrent en el compliment de les obligacions tributàries o de Seguretat Social imposades per les disposicions vigents, en els termes que es determinin reglamentàriament; o, en el cas d'empreses de 50 o més treballadors, no complir el requisit que almenys el 2 per cent dels seus empleats siguin treballadors amb discapacitat, de conformitat amb l'article 42 del Reial decret legislatiu 1/2013, de 29 de novembre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei general de drets de les persones amb discapacitat i de la seva inclusió social, en les condicions que es determinin reglamentàriament.

En relació amb el compliment de les seves obligacions tributàries o amb la Seguretat Social, es considera que les empreses estan al corrent quan els deutes estiguin ajornats, fraccionats o se n'hagi acordat la suspensió en ocasió de la impugnació d'aquests deutes.

- e) Haver incorregut en falsedat en efectuar la declaració responsable a què es refereix l'article 146 o en facilitar qualssevol altres dades relatives a la seva capacitat i solvència, o haver incomplert, per una causa que li sigui imputable, l'obligació de comunicar la informació que correspongui en matèria de classificació i la relativa als registres de licitadors i empreses classificades.
- f) Estar afectat per una prohibició de contractar imposada en virtut de sanció administrativa ferma, d'acord amb el que preveuen la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, o a la Llei 58/2003, de 17 de desembre, general tributària.
- g) Estar incursa la persona física o els administradors de la persona jurídica en algun dels supòsits de la Llei 5/2006, de 10 d'abril, de regulació dels conflictes d'interessos dels membres del Govern i dels alts càrrecs de l'Administració General de l'Estat, o les respectives normes de les comunitats autònomes, de la Llei 53/1984, de 26 de desembre, d'incompatibilitats del personal al servei de les administracions públiques, o tractar-se de qualsevol dels càrrecs electius que regula la Llei orgànica 5/1985, de 19 de juny, del règim electoral general, en els termes que s'hi estableixen.

La prohibició afecta les persones jurídiques en el capital de les quals participin, en els termes i quanties establerts a la legislació esmentada, el personal i els alts càrrecs a què es refereix el paràgraf anterior, així com els càrrecs electes al servei d'aquestes.

Plecs - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

La prohibició s'estén igualment, en els dos casos, als cònjuges, persones vinculades amb una relació de convivència afectiva anàloga, ascendents i descendents, així com a parents en segon grau per consanguinitat o afinitat de les persones a què es refereixen els paràgrafs anteriors, quan es produeixi conflicte d'interessos amb el titular de l'òrgan de contractació o els titulars dels òrgans en els quals s'hagi delegat la facultat per contractar o els que exerceixin la substitució del primer.

- h) Haver contractat persones respecte de les quals s'hagi publicat en el *Butlletí Oficial de l'Estat* l'incompliment a què es refereixen l'article 18.6 de la Llei 5/2006, de 10 d'abril, de regulació dels conflictes d'interessos dels membres del Govern i dels alts càrrecs de l'Administració General de l'Estat, o les normes respectives de les comunitats autònomes, per haver passat a prestar serveis en empreses o societats privades directament relacionades amb les competències del càrrec exercit durant els dos anys següents a la data de cessament en el càrrec. La prohibició de contractar es manté durant el temps que es mantingui dins de l'organització de l'empresa la persona contractada, amb el límit màxim de dos anys a comptar del cessament com a alt càrrec.

A més de les assenyalades anteriorment, són circumstàncies que impediran als empresaris contractar amb les entitats compreses a l'article 3 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, en les condicions que estableix l'article 61 bis, les següents:

- i) Haver retirat indegudament la seva proposició o candidatura en un procediment d'adjudicació, o haver impossibilitat l'adjudicació del contracte a favor seu per no haver complert el que estableix l'apartat 2 de l'article 151 dins el termini assenyalat amb dol, culpa o negligència.
- j) Haver deixat de formalitzar el contracte, que ha estat adjudicat a favor seu, en els terminis que preveu l'article 156.3 per causa imputable a l'adjudicatari.
- k) Haver incomplert les clàusules que són essencials en el contracte, incloses les condicions especials d'execució establertes d'acord amb el que assenyala l'article 118, quan l'incompliment esmentat hagi estat definit en els plecs o en el contracte com a infracció greu, amb dol, culpa o negligència en l'empresari, i sempre que hagi donat lloc a la imposició de penalitats o a la indemnització de danys i perjudicis.
- l) Haver donat lloc, per una causa de la qual hagin estat declarats culpables, a la resolució ferma de qualsevol contracte signat amb una entitat de les compreses a l'article 3 del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic.

Finalment, les prohibicions de contractar també afecten les empreses de les quals, per raó de les persones que les regeixen o d'altres circumstàncies, es pugui presumir que són continuació o que deriven, per transformació, fusió o successió, d'altres empreses en les quals hagin concorregut aquelles.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

Per altra banda, també DECLARO, sota la meva responsabilitat:

1. Estar al corrent en el compliment de les obligacions tributàries i de les obligacions amb la Seguretat Social. I em comprometo, en cas de resultar adjudicatari del contracte, a justificar aquests requisits en el termini màxim de deu (10) dies hàbils, comptats des de l'endemà de la recepció del requeriment d'aquesta documentació.
2. Ser titular dels drets de propietat intel·lectual i industrial aportats a aquest contracte i que, en conseqüència, estic plenament facultat per a la realització d'aquest contracte i que aquesta licitació no contradiu cap dret de tercers persones, garantint, en conseqüència, de l'exercici pacífic del Conselh Generau d'Aran en la utilització dels drets proporcionats.
3. Que, durant l'execució de les obres objecte d'aquesta licitació, no utilitzaré per a ús propi ni proporcionaré a tercers cap dada dels treballs contractats ni publicaré, total o parcialment, el contingut d'aquests sense autorització prèvia i per escrit del Conselh Generau d'Aran.
4. Que, durant la prestació dels serveis objecte d'aquesta licitació, no realitzaré treballs de naturalesa anàloga, que puguin ser objecte de contracte amb tercers, de forma simultània a l'execució dels treballs contractats amb el Conselh Generau d'Aran, sense autorització prèvia i per escrit del Conselh Generau d'Aran.

Així mateix, AUTORITZO al Conselh Generau d'Aran:

1. A sol·licitar les dades relatives al compliment de les obligacions tributàries i de la Seguretat Social directament a l'Agència Estatal Tributària i a la Tresoreria General de la Seguretat Social.
2. A gaudir d'una llicència no exclusiva i gratuïta durant el termini de vigència del contracte d'aquelles propietats aportades a aquest contracte en relació amb el desenvolupament, resultat i aplicació dels treballs objecte d'aquest contracte i a verificar-ne la titularitat.

I perquè així consti, signa aquesta declaració responsable.

(Lloc, data, signatura i, si escau, segell de l'empresa)

SINDIC D'ARAN

Caldrà signar cadascun dels fulls que integren aquest document

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

ANNEX NÚM. 6

MODEL D'AVAL

Anagrama i adreça
de l'Entitat avaladora

L'entitat _____ (raó social de l'asseguradora), amb CIF
núm. _____, amb domicili (a efectes de notificació i requeriment) a la ciutat de
_____, carrer/plaça/avinguda _____, CP _____ i en
el seu nom (nom i cognoms dels apoderats) _____,
amb poders suficients per obligar-se en aquest acte, segons resulta de la validació efectuada
en la part inferior d'aquest document.

AVALA:

A _____ (nom de la persona o entitat jurídica avalada), amb NIF
núm. _____, en virtut del que disposen els Plecs de clàusules Administratives
Particulars reguladores del contracte d'ARRENDAMENT DE NEGOCI DEL REFUGI DE
MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ de _____ de _____
de 201_ (data de l'acord de la corporació d'inici de la licitació/adjudicació), en concepte de
_____ (fiança, fiança provisional, fiança definitiva, fiança
complementària o garantia especial), i per respondre de les obligacions derivades del
compliment de l'esmentada contractació davant el Conselh Generau d'Aran, per la quantia
de _____ (en lletra) euros
[_____ € (xifra)].

**Aquest aval tindrà validesa mentre el Conselh Generau no autoritzi la devolució
de la garantia.**

Aquest aval s'atorga **solidàriament** respecte a l'obligat principal, amb renúncia expressa al
benefici d'excusió a què es refereix l'article 1830 del Codi Civil, amb el compromís de pagar al
primer requeriment per fer-ho amb subjecció als termes i condicions generals que disposa el
Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de
Contractes del Sector Públic, i a les normes de desplegament, en especial l'article 56 del Reial
decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament general de la Llei de
contractes de les Administracions Públiques.

(Lloc i data d'expedició)

(Raó social de l'entitat)

(Signatures dels apoderats, degudament legitimats per fedatari públic)

VERIFICACIÓ DE LA PRESENTACIÓ

Província		Data		Núm. o Codi:	
-----------	--	------	--	--------------	--

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

MODEL D'ASSEGURANÇA DE CAUCIÓ

Anagrama i adreça
de l'Asseguradora

L'entitat _____ (raó social de l'asseguradora), amb CIF
núm. _____, amb domicili (a efectes de notificació i requeriment) a la ciutat de
_____, carrer/plaça/avinguda _____, CP _____ i en
el seu nom (nom i cognoms dels apoderats) _____,
amb poders suficients per obligar-se en aquest acte, segons resulta de la validació efectuada
en la part inferior d'aquest document.

ASSEGURA:

A _____ (nom de la persona o entitat jurídica avalada), amb NIF
núm. _____, en virtut del que disposen els Plecs de clàusules Administratives
Particulars reguladores del contracte d'ARRENDAMENT DE NEGOCI DEL REFUGI DE
MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ de _____ de _____
de 201_ (data de l'acord de la incorporació d'inici de la licitació/adjudicació), en concepte de
_____ (fiança, fiança provisional, fiança definitiva, fiança
complementària o garantia especial) i per respondre de les obligacions derivades del compliment
de l'esmentada contractació davant el Conselh Generau d'Aran, per la quantia de
_____ (en lletra) euros
[_____ € (xifra)].

**Aquesta assegurança de caució tindrà validesa mentre el Conselh Generau no
autoritzi la devolució de la garantia.**

L'assegurador declara, sota la seva responsabilitat, que compleix els requisits exigits en
l'article 57.1 del Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament
general de la Llei de contractes de les Administracions Públiques. L'impagament de la prima,
sigui única, la primera o qualsevol de les següents, no donarà dret a l'assegurador a resoldre
el contracte, ni aquest quedarà extingit, ni la cobertura de l'assegurador suspesa ni aquest
darrer alliberat de la seva obligació en el cas que l'assegurador hagi de fer efectiva la
garantia.

Aquesta assegurança de caució s'atorga **solidàriament** respecte a l'obligat principal, amb
renúncia expressa al benefici d'excusió a què es refereix l'article 1830 del Codi Civil, amb el
compromís de pagar al primer requeriment per fer-ho amb subjecció als termes i condicions
generals que disposa el Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el
Text Refós de la Llei de Contractes del Sector Públic, i a les normes de desplegament, en
especial l'article 56 del Reial decret 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el
Reglament general de la Llei de contractes de les Administracions Públiques.

(Lloc i data d'expedició)

(Raó social de l'entitat)

(Signatures dels apoderats, degudament legitimats per fedatari públic)

VERIFICACIÓ DE LA PRESENTACIÓ

Província		Data		Núm. o Codi:	
-----------	--	------	--	--------------	--

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

ANNEX NÚM. 7

MODEL DE DECLARACIÓ RELATIVA AL COMPLIMENT DE LES NORMES DE PREVENCIÓ DE RISCOS LABORALS

El Sr./La Sra. _____, domiciliat/ada al carrer _____, núm. _____, pis _____ CP _____ de la localitat de _____, amb DNI/CIF núm. _____, major d'edat, amb capacitat jurídica i d'obrar per a aquest atorgament, ACTUO en nom propi (o en representació de l'empresa _____, amb CIF núm. _____, per poder que acompanyo), amb domicili al carrer _____, núm. _____, pis _____, CP _____ de la localitat de _____, per la present

DECLARO:

- a) que l'empresa licitadora a la qual represento, en relació als seus treballadors, compleix estrictament amb les mesures de prevenció de riscos laborals establerts per la normativa vigent, incloses les obligacions en matèria de formació i vigilància de la salut.
- b) que em comprometo a aportar la documentació necessària i suficient que ho justifiqui abans de la signatura del contracte.

FAIG CONSTAR:

- a) que conec i accepto que l'adjudicació quedarà sense efectes si no aporto aquesta documentació o malgrat fer-ho no compleixo íntegrament amb l'esmentada normativa.

I perquè així consti, signa aquesta declaració responsable.

(Lloc, data, signatura i, si escau, segell de l'empresa)

SINDIC D'ARAN

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

ANNEX NÚM. 8

MODEL DE PROPOSTA DE MITJANS A ADSCRIURE

El Sr./La Sra. _____, domiciliat/ada al carrer _____, núm. _____, pis _____ CP _____ de la localitat de _____, amb DNI/CIF núm. _____, major d'edat, amb capacitat jurídica i d'obrar per a aquest atorgament, ACTUO en nom propi (o en representació de l'empresa _____, amb CIF núm. _____, per poder que acompanyo), amb domicili al carrer _____, núm. _____, pis _____, CP _____ de la localitat de _____, per la present

DECLARO:

a) que l'empresa licitadora a la qual represento, i d'acord amb allò establert al plec de clàusules administratives particulars, es compromet a adscriure els mitjans que es determinen a continuació:

1. Mitjans propis integrats en la estructura de l'empresa: *(cal assenyalar de forma indicativa els mitjans a aportar)*

- a.
- b.
- c.
- d.
- e.

2. Mitjans a adscriure no integrats en la estructura de l'empresa: *(cal assenyalar de forma indicativa els mitjans a aportar)*

- a.
- b.
- c.
- d.
- e.

FAIG CONSTAR:

a) que accepto el caràcter d'obligació essencial d'aquest compromís, i per tant, el seu incompliment és causa de resolució del contracte.

I perquè així consti, signa aquesta declaració responsable.

(Lloc, data, signatura i, si escau, segell de l'empresa)

SINDIC D'ARAN

ANNEX NÚM. 9

**MODEL DE DECLARACIÓ DE COMPLIMENT DE LA LEGISLACIÓ EN
MATÈRIA DE PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL**

El Sr./La Sra. _____, domiciliat/ada al carrer _____,
núm. _____, pis _____ CP _____ de la localitat de _____, amb DNI/CIF
núm. _____, major d'edat, amb capacitat jurídica i d'obrar per a aquest
atorgament, ACTUO en nom propi (o en representació de l'empresa _____
_____, amb CIF _____, per poder que acompanyo),
amb domicili al carrer _____, núm. _____, pis _____,
CP _____ de la localitat de _____, per la present

DECLARO sota la meua responsabilitat:

- a) que he declarat tots els meus tractaments de dades personals a través dels fitxers notificats a l'Agència de Protecció de Dades competent.
- b) que tinc confeccionats els corresponents documents de seguretat per a cada fitxer.
- c) que he elaborat i implantat les mesures de seguretat d'acord amb el que estableix el RD 1720/2007, específicament les que estableixen per a cada nivell i en funció de les dades tractades, els articles 79 a 114, i que a més tinc actualitzat el document de seguretat en tot moment i que les mesures s'apliquen tant als fitxers automatitzats com no automatitzats.
- d) que m'obliga també, de conformitat amb l'article 20, a incloure en el meu document de seguretat les mencions a que fa referència aquest article en funció del lloc on es presti el servei contractat.
- e) que he adoptat les mesures tècniques i organitzatives per garantir la seguretat de les dades i evitar la seva alteració, pèrdua, tractament o accés no autoritzat.
- f) que compleixo amb totes les altres obligacions que es deriven de la legislació vigent en protecció de dades, específicament el deure d'informació (art. 5 LOPD), obtenció del consentiment (art. 6 LOPD) i el deure de secret (art. 10 LOPD)
- g) que he format a tot el meu personal (tant els usuaris propis com els subcontractats, autònoms, etc.), en les obligacions que es deriven del tractament de dades de caràcter personal, específicament sobre la seva obligació de secret i confidencialitat (art. 10 LOPD) i de compliment de les mesures de seguretat (art. 9 LOPD i Títol VIII RD 1720/2007).
- h) que aportaré una memòria descriptiva de les mesures de seguretat que he adoptat per assegurar el compliment de les obligacions aquí establertes, la qual

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

enviaré al domicili del RESPONSABLE dins dels quinze (15) dies posteriors a la signatura del contracte.

- i) que reconec el dret del RESPONSABLE de reclamar l'entrega d'una còpia del meu document de seguretat i també d'efectuar una auditoria, per ell mateix o bé contractant-la externament, per acreditar el grau de compliment de les mesures de seguretat, per tal de dictaminar sobre l'adequació de les mesures i controls, identificar les deficiències i proposar les mesures correctores o complementàries. Així mateix, assumiré íntegrament el cost de l'auditoria, sense possibilitat de repercutir-ne en cap cas el cost al RESPONSABLE.
- j) que m'obliga a notificar de forma immediata al RESPONSABLE qualsevol incidència de seguretat (art. 5.2. i RD 1720/2007).
- k) que assumiré íntegrament els costos d'aplicació de totes les mesures sense possibilitat de repercutir-ne el cost al RESPONSABLE.

I perquè així consti, signa aquesta declaració responsable.

(Lloc, data, signatura i, si escau, segell de l'empresa)

SINDIC D'ARAN

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

ANNEX NÚM. 10

**MODEL DE DECLARACIÓ RESPONSABLE D'EMPRESES INSCRITES AL
REGISTRE ELECTRÒNIC D'EMPRESES LICITADORES (RELI)**

Al Conselh Generau d'Aran, ____ de ____ de 201_

El Sr./La Sra. _____, amb DNI/CIF núm. _____, major d'edat, en nom propi (o en representació de l'empresa _____, amb CIF núm. _____), amb domicili al carrer _____, núm. ____, pis ____, CP _____ de la localitat de _____, per la present

DECLARO sota la meua responsabilitat:

1. Que les dades i les declaracions contingudes a la fitxa resum del Registre Electrònic d'Empreses Licitadores (RELI) de la Generalitat de Catalunya, emès per la Junta Consultiva de Contractació Administrativa, i que acompanyo a aquest document, són plenament vigents, pel que fa al següent contingut (*en el supòsit que no sigui així, indiqueu quines dades són vigents i quines no ho són, i aporteu els documents de les dades no vigents*):
 - La personalitat jurídica, la capacitat d'obrar i la representació
 - La classificació empresarial, si escau
 - L'alta en l'impost d'activitats econòmiques i el rebut del darrer pagament o, si escau, la declaració d'exempció.
 - El compliment de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social, de conformitat amb el que estableixen els articles 13 i 14 del Reglament General de la Llei de contractes de les administracions públiques, aprovat per Reial Decret 1098/2001, de 12 d'octubre
 - No trobar-se incurs en cap de les circumstàncies que donen lloc a la prohibició de contractar que estableix l'article 60 del Real Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el Text Refós de la Llei de contractes del sector públic, i especialment en el seu apartat e) quant a les conseqüències d'incórrer en falsedat documental.
2. Ser titular dels drets de propietat intel·lectual i industrial aportats a aquest contracte i que, en conseqüència, estic plenament facultat per a la realització d'aquest contracte i que aquesta licitació no contradiu cap dret de terceres persones, garantint, en conseqüència, de l'exercici pacífic del Conselh Generau d'Aran en la utilització dels drets proporcionats.
3. Que, durant la realització dels serveis objecte d'aquesta licitació, no utilitzaré per a ús propi ni proporcionaré a tercers cap dada dels treballs contractats ni publicaré, total o parcialment, el contingut d'aquests sense autorització prèvia i per escrit del Conselh Generau d'Aran.

Pleç - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

4. Que, durant la realització dels servies objecte d'aquesta licitació, no realitzaré treballs de naturalesa anàloga, que pugui ser objecte de contracte amb tercers, de forma simultània a l'execució dels treballs contractats amb el Conselh Generau d'Aran, sense autorització prèvia i per escrit del Conselh Generau d'Aran .

Així mateix, **AUTORITZO al Conselh Generau d'Aran :**

1. A gaudir d'una llicència no exclusiva i gratuïta durant el termini de vigència del contracte d'aquelles propietats aportades a aquest contracte en relació amb el desenvolupament, resultat i aplicació dels treballs objecte d'aquest contracte i a verificar-ne la titularitat.

I perquè així consti, signa aquesta declaració responsable.

(Lloc, data, signatura i, si escau, segell de l'empresa)

SINDIC D'ARAN

Caldrà signar cadascun dels fulls que integren aquest document

Plec - ARRENDAMENT DEL REFUGI DE MUNTANYA DE SABOREDO PER A LA SEVA GESTIÓ I EXPLOTACIÓ

ANNEX NÚM. 11

MODEL D'INFORMACIÓ QUE HAN DE CONTENIR ELS SOBRES DELS LICITADORS

D'acord amb el que estableix la clàusula quinzena d'aquest Plec, els licitadors hauran de presentar les seves ofertes en tres sobres tancats, signats pel licitador i **amb indicació del domicili i del correu electrònic a efectes de notificacions**, en els quals es farà constar la denominació del sobre i la llegenda «Proposició per licitar a l'arrendament de negoci del refugi de muntanya de Conangles per a la seva gestió i explotació».

Per tal d'homogeneïtzar la informació dels sobres i facilitar la tasca de l'òrgan i la mesa de contractació d'aquesta licitació, l'exterior dels diferents sobre s'haurà d'ajustar a aquest contingut mínim, que **haurà de figurar necessàriament en tots ells**:

Designació de la licitació:	«Proposició per licitar a l'arrendament de negoci del refugi de muntanya de Saboredó per a la seva gestió i explotació»
Número d'expedient:	CGA 2016/018/IGB-L (P)
Denominació del sobre: (segons correspongui)	Sobre «A»: Documentació administrativa Sobre «B»: Criteris avaluable mitjançant FÓRMULES Sobre «C»: Criteris avaluable mitjançant JUDICIS DE VALOR
Licitador:	_____
CIF/NIF:	_____
Representant (en cas de persones jurídiques):	_____
Domicili a efectes de notificacions:	(carre) _____ (núm.) _____ (pis) _____ (CP) _____ (localitat) _____
Telèfon de contacte:	_____
Adreça electrònica per notificar:	_____
Altres:	_____

El format utilitzat per cada licitador per descriure aquest contingut és lliure, sempre i quan hi figuri tot.

Així mateix, la tipologia, dimensions i característiques dels sobres emprats és lliure i hi pot figurar la imatge corporativa del licitador o qualsevol altre contingut que empri en les seves relacions mercantils ordinàries.

En atenció a allò que estableix l'article 41 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de procediment administratiu comú de les administracions públiques, **és requisit imprescindible que figuri l'adreça electrònica dels licitadors per la pràctica de les notificacions** per mitjans electrònics durant el procediment de contractació.